ISTE JAARGANG No. 133 ZATERDAG 15 JUNI 1974

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

FDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE
UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360
Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent
Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

Onverwijlde onafhankelijkheid Afrikaanse kolonies gevraagd

OAE-TOP ZET LISSABON ONDER DRUK

Overleg Portugal–Paigc opgeschort

ALGIERS. – De onderhandelingen in Algiers tussen Portugal en ... PAIGC-delegatie over de staatkundige toekomst van ...inee-Bissau zijn wegens plotseling opgetreden moeilijkheden ...geschort. De aard van deze moeilijkheden zijn niet bekend...maakt. De Portugese minister van Buitenlandse Zaken, Mario ...ares, die aan het hoofd staat van zijn delegatie, had zich nog ...rt tevoren optimistisch uitgelaten over de vorderingen in het ...erleg. Beide partijen moeten nu eerst overleg plegen met hun ...geringen. „Pas daarna kunnen we zeggen, wanneer de ...derhandelingen zullen worden hervat", aldus Soares. De ...rtugese delegatie vertrekt vandaag naar Lissabon. Ook de ...legatie van de PAIGC, de verzetsbeweging van Guinee-Bissau en ...e Kaapverdische eilanden, vertrekt dit weekeind uit Algiers om in ...t hoofdkwartier van de organisatie in Conakry, de hoofdstad van ...e republiek Guinee, ruggespraak te houden.

...ntussen heeft de topconferentie ... de organisatie van Afrikaanse ...heid (OAE) in Mogadisjoe (So...li) een beroep op Portugal gedaan ... onmiddellijk onafhankelijkheid ...verlenen aan de Portugese kolonies ... Afrika. Een OAE-woordvoerder ...schuwde de Afrikaanse landen ... overhaast de diplomatieke be...ingen met Lissabon te vernieu... maar af te wachten of Portugal ...daad, zoals beloofd, al zijn ...kaanse kolonies de vrijheid geeft.

...nderzijds werd de OAE-top ge...merkt door een duidelijk streven ... toenadering tot Portugal. De ...nisatie ging akkoord met Portu... verzoek voor een gesprek tussen ... OAE-vertegenwoordiger en de ...tugese minister van Buitenlandse ...ken Mario Soares. De OAE droeg ... secretaris-generaal op in de ...ije toekomst minister Soares voor ... gesprek te ontmoeten. In Moga...joe werd gesuggereerd dat het ...sprek nog dit weekeind zou plaats...ben, maar dat is niet mogelijk ...dat minister Soares vandaag uit ...giers vertrekt. Hij reist via Lissabon ... Ottawa voor de NAVO-minister...d.

De OAE-top in Somali is bijna ...eindigd, een van de agendapunten ... nog de verkiezing van een opvolger ... secretaris-generaal Nzo Ekangaki, ...e halverwege zijn ambtstermijn van ...er jaar ontslag moest nemen omdat ...kele van zijn besluiten bij sommige ...rikaanse landen niet in goede aarde ...zijn gevallen.

Keizer Haile Selassie van Ethiopie ...trok gisteren al uit Mogadisjoe. ...voren had hij een gesprek onder ...er ogen met president Mohammed ...arre van Somali over een territoriaal geschil tussen de twee landen. Somali wil dat dat de Somalische nomadenstammen in Ethiopie zich mogen uitspreken over aansluiting bij Somali of deel blijven uitmaken van Ethiopie. Maar Ethiopie ziet in deze eis territoriale aanspraken op een groot deel van zijn grondgebied. De twee landen zouden nu in ieder geval zijn overeengekomen bij de regeling van dit conflict geen geweld te gebruiken.

In Parijs heeft de uitvoerende raad van UNESCO gisteren besloten Afrikaanse bevrijdingsbewegingen deel te laten nemen aan sommige activiteiten van deze VN-organisatie. Het voorstel werd aangenomen met 21 stemmen voor en nul tegen. De Verenigde Staten, Frankrijk, Engeland en Spanje onthielden zich van stemming en 15 landen waren afwezig. Het besluit houdt in dat door de OAE erkende bevrijdingsbewegingen voortaan kunnen deelnemen aan UNESCO-activiteiten inzake kolonialisme en racisme.

WILLEMSTAD - Miss Teenage Curaçao '74 – Solange De Castro – reisde gistermiddag samen met haar moeder, mevr. Bella de Castro, en CYBECO-voorzitter Elfrid Capella af naar de Dominikaanse Republiek alwaar zij op uitnodiging van het comité aldaar de verkiezingen voor Miss Teenage Sto. Domingo '74 zal bijwonen.



Dajan wijst op "atoomblunder"

NEW YORK – De voormalige Israelische minister van Defensie Mosje Dajan heeft in New York gezegd dat de door Amerika aan Egypte beloofde kerntechnologie eens gebruikt zal worden voor militaire doeleinden. Dajan, die een reis door de Verenigde Staten maakt, zei dat de Amerikaanse hulp op het gebied van kernenergie „om het zacht te zeggen, een zeer ernstige blunder" zal blijken.

Dajan trok een parallel met India dat onlangs een ondergrondse kernexplosie tot stand bracht.

Op de vraag of Dajan Egypte vertrouwt, zei hij: „Ik hoop dat wij Amerika kunnen vertrouwen". Later maakte hij duidelijk niet aan de bedoelingen van de Verenigde Staten te twijfelen maar aan de mogelijkheid het Egyptische gebruik van de kerntechnologie te controleren.

Auto met lijk aangetroffen bij Barcadera

ORANJESTAD – Omstreeks tien uur vanmorgen heeft de chauffeur van de gezaghebber de heer Chinto Maduro een auto ontdekt welke op zijn kop in het ondiepe water bij Barcadera lag.

Er werd meteen alarm geslagen. De heer Toy Tromp die een kijkje onder water ging nemen ontdekte dat er in de auto een man zat. De politie rukte meteen uit met groot materiaal om de wagen te bergen. De auto met nummer A-5742 behoorde toe aan de 36-jarige Juan Duarte van Koyare 34, vader van twee kinderen en hoofd van de jongensschool te Paradera. Hij werd gevonden met een gitaar in de hand. Uit getuigeverklaringen o.a. de bewaker van de rumfabriek bij Barcadera, blijkt dat de auto vannacht omstreeks vier uur met een licht aan op de weg bij Barcadera reed.

Subliem Oranje geeft Uruguay voetballes: 2-0

HANNOVER. – Een superieur spelend Nederlands elftal dat zich een paar klassen sterker toonde dan zijn eerste tegenstander in het W.K.-voetbal, heeft vanmorgen een verdiende 2–0 overwinning behaald op Uruguay. De Nerlanders waren over de hele linie beter dan de Zuidmaerikanen die vergeleken bij het spel van de Oranjeploeg een povere indruk achterlieten.

Reeds in de zevende minuut nadat het beginsignaal was gegeven had het omvangrijke Nederlandse legioen dat naar Hannover was getogen (niet minder dan 30.000 van de in totaal 60.000 toeschouwers) reden tot juichen. Johnny Rep klopte met een onhoudbare kopbal na fraai voorbereidend werk van het fonemeen Johan Cruyff de Uruguese doelman Mazurkiewicz.

Na dit doelpunt groeide het Oranje-elftal naar een grootse vorm. Met goed uitgevoerde combinaties afgewisseld door snelle een-twee akties werd de Uruguese defensie voortdurend in grote moeilijkheden gebracht. Van de andere kant had de Nederlandse verdediging het uiterst gemakkelijk. De sporadische uitvallen van de voorhoede van Uruguay waren op geen moment gevaarlijk.

Dat Nederland het grote overwicht niet in meer doelpunten kon uitdrukken kan worden toegeschreven aan het feit dat de Uruguese defensie een hechte ring opbouwde rond het eigen doelgebied waarop de Nederlandse akties die teveel over de grond gingen steeds weer stuk liepen. De keren dat Cruyff die het publiek in extase bracht door zijn solo's schietkansen kreeg was er of op het laatste nippertje een Uruguees been dat er tussen kwam of misten de schoten de juiste richting.

Niettemin kon trainer Rinus Michels tevreden zijn met het voor de rust vertoonde spel van zijn pupillen.

De tweede speelhelft vertoonde hetzelfde spelpatroon als voor de rust: een steed aanvallende Oranje-voorhoede en een af en toe wanhopig verdedigend Uruguay. Maar de afwerking bij de Nederlandse formatie bleef zwak en de schoten waren slecht gericht. Toen in de 25ste minuut de Hongaarse arbiter Montero Castillo van het veld werd gestuurd zag het voor Uruguay dat met tien man moest verder spelen zeer somber uit. De druk werd zo mogelijk nog groter en slechts op wonderbaarlijke wijze en door goed keepen van Mazurkiewicz wist Uruguay de stand op 1-0 te houden. Cruyff schoot in de 28ste minuut keihard in maar het doelpunt werd afgekeurd. Enkele minuten later ketste een ver schot van Neeskens af op de rechterdoelpaal.

In de veertigste minuut kreeg de Oranjevoorhoede dan toch eindelijk de welverdiende beloning voor het harde werken. Het was alweer Johnny Rep die een goed opgezette aanval door het binnentrio afrondde met een onhoudbare schuiver. Uruguay was verslagen en de Nederlandse ploeg kan zich rustig gaan voorbereiden op de twee volgende tegenstanders: Bulgarije en Zweden.

Het 0–0 gelijkspel tussen Bulgarije en Zweden opent voor de Nederlandse ploeg zeer goede perspectieven.

MOSKOU – De Sovjet-balletdanser Valery Panow en zijn echtgenote Galina zijn vrijdag uit Moskou naar Israel vertrokken nadat zij na een strijd van twee jaar toestemming tot emigreren hadden gekregen.

Atlantisch topoverleg op 26 juni?

BRUSSEL – De komst van president Nixon naar Brussel, op 26 juni, na zijn bezoek aan de Sovjet-Unie, zal waarschijnlijk aanleiding worden voor een Atlantische topconferentie. Het Amerikaanse staatshoofd zal in Brussel de Atlantische beginselverklaring ondertekenen die volgende week in Ottawa, op de halfjaarlijkse conferentie van ministers van Buitenlandse Zaken van de NAVO landen, definitief zal worden vastgesteld.

Het punt in deze verklaring waarover het langst is onderhandeld, namelijk dat wat betrekking heeft op het overleg tussen de bondgenoten, zal mogelijk als volgt luiden: „De bondgenoten nemen de verplichting op zich, elkaar volledig op de hoogte te houden, en de praktijk van volledige en openhartige informatie te versterken, over zaken die betrekking hebben op hun gemeenschappelijke belangen, in aanmerking nemend dat deze belangen beïnvloed kunnen worden door gebeurtenissen in andere delen van de wereld".

„ONDERWIJS ZAL NIET WORDEN BENADEELD"

Premier Evertsz in radio/t.v. toespraak:

Regering wil decentralisatie, maar zeker geen desintegratie

WILLEMSTAD. – Premier J. Evertsz heeft gisteravond in een toespraak voor radio en televisie een uiteenzetting gegeven omtrent het decentralisatie-beleid van zijn regering, waarbij hij geruime tijd stilstond bij het onderwijs. De premier die eerst een historisch overzicht gaf van het streven van Aruba naar een grotere onafhankelijkheid van Curaçao, legde er de nadruk op dat decentralisatie voor zijn regering zeker geen desintegratie van de Antillen betekent. De eilanden moeten baas kunnen zijn in eigen huis, maar tegelijkertijd moet er een nieuwe samenwerkingsverband worden gevonden, zodat de positie van de Nederlandse Antillen als onafhankelijke natie wordt versterkt, aldus de premier. „Met dezelfde voorzichtigheid en vasthoudendheid waarmee wij Nederland laten weten dat wij zelf het moment van onze onafhankelijkheid bepalen, moeten wij elkaar de garantie geven als eilanden, dat wij elkaar zullen steunen om onze souvereiniteit te kunnen handhaven", aldus de heer Evertsz.

Wijzigingen

De premier kondigde aan dat zijn regering in de komende periode wijzigingen zal entameren in de eilandenregeling, maar dan slechts na overleg met de Bestuurscolleges en eilandsraden van de diverse eilandgebieden. Voor wat betreft het onderwijs, meent de premier dat de Antillen zich meer moeten gaan richten op de eigen regio. Noodzakelijk acht hij dat het Papyamentu wordt ingesteld als voertaal bij het kleuteronderwijs en in de laagste klassen van het basisonderwijs op de Benedenwindse eilanden, terwijl hetzelfde geldt voor het Engels op de Bovenwinden. Ook moeten er onderwijsplannen op lange termijn worden gemaakt rekening houdende met de staatkundige ontwikkelingen en financiële mogelijkheden van de Nederlandse Antillen.

De heer Evertsz verklaarde dat in augustus de vertegenwoordigers van alle eilandgebieden zullen samenkomen om over de staatkundige toekomst te praten. Hierbij zal zeker de decentralisatie aan de orde komen, maar ook het institutionaliseren van een systeem van supra-insulaire integratie. Hij beloofde dat zijn regering met de Staten geen fundamentele wijzigingen zal aanbrengen zonder rekening te houden met de wensen van de diverse eilanden en van de diverse sociale groeperingen die er wonen.

Voor wat betreft het onderwijs stelde de heer Evertsz dat de verantwoordelijkheid hiervoor volgens de Staatsregeling in handen is van de regering. Natuurlijk is er inspraak, van onderwijzers en hun vakbonden, maar ook van de ouders, doch de regering moet beslissen over het beleid, aldus de premier.

Ortografie

Met betrekking tot de orthografie van het Papyamentu memoreerde de premier, dat de door de regering ingestelde commissie eind deze maand of begin volgende maand verslag hoopt uit te brengen over haar bevindingen. De regering is van mening dat een zuiver etimologische orthografie niet bruikbaar is. De spelling-Maduro is noch geheel fonologisch nog geheel etimologisch, maar een compromis tussen beiden. De door de regering benoemde commissie is van deze spelling uitgegaan en wil daarbij nieuwe elementen invoeren, die te maken hebben met traditie, geschiedenis en cultuur. De Staten zullen uiteindelijk moeten beslissen welke orthografie officieel zal worden ingevoerd, maar het is nu de tijd inspraak te doen gelden bij de totstandkoming van onze nieuwe spelling, aldus de premier.

Geruststelling

Premier Evertsz wilde tenslotte de leerkrachten geruststellen met de opmerking dat de decentralisatiepolitiek van zijn regering het onderwijs niet zal benadelen. Er zijn enkele aspecten, welke de eilanden gezamenlijk zullen moeten blijven behartigen, zoals de erkenning van diplomas, de rechtspositie van de leerkrachten en het brengen van overeenstemming tussen de onderwijsprogrammas van de Benedenwindse eilanden en die van de Bovenwinden.

De onderwijswetgeving zal geïnstitutionaliseerd moeten blijven en zeker gedurende deze regeringsperiode centraal geregeld, maar daarnaast moet ook gedacht worden aan de belangen van elk eiland afzonderlijk. Van Curaçao kan bijvoorbeeld het Pedagogisch Didactisch Bureau of het departement van Onderwijs niet worden afgenomen, maar Aruba heeft ook recht op een Pedagogisch Didactisch Bureau. De Rechtshogeschool heeft bijvoorbeeld momenteel 108 studenten uit Curaçao, doch slechts dertien uit Aruba en drie uit Bonaire. Door de vestiging van een afdeling op Aruba zal daar ongetwijfeld de belangstelling van de Arubanen voor de rechtenstudie worden vergroot.

Met betrekking tot de lerarenopleiding merkte de premier op, dat volgens de Nederlandse deskundige Arends die de minister van Onderwijs adviseert, het systeem van opleiding welke in Nederland wordt gevolgd, is mislukt. Daarom heeft de minister voor een ander systeem gekozen. Het stopzetten van de lerarenopleiding om een nieuwe te beginnen, zou de studenten benadelen, aldus premier Evertsz.

Nixon in S-Arabie

DJEDDA – In Djedda, de hoofdstad van Saoedi-Arabie, zijn vandaag besprekingen begonnen tussen president Nixon en koning Feisal, welke voornamelijk betreffen de samenwerking tussen de Verenigde Staten en het olie-sjeikdom op het gebied van de techniek, de economie en de financien. De verzekering van de olievoorziening der VS zal een belangrijk onderwerp zijn.

President Nixon werd gisteren bij zijn aankomst op het vliegveld, komend uit Cairo, begroet door de 68-jarige vorst. Duizenden Saoedi-Arabieren, gekleed in ruime witte gewaden, sloegen de aankomst van Nixon vanuit de gebouwen van het vliegveld gade en stonden langs de vijf km lange route van de luchthaven naar het gastenverblijf, waar Nixon tijdens zijn bezoek aan Saoedi-Arabie, dat 22 uur duurde, logeerde.

AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOÉ ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat;
Chu – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Discoteca Brion – Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – W. Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Wolf – Rio Canariowega
Toko Fruteria Natalie – Mahumaweg
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo – Penstraat
Mi Ideal – Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Tasty Freeze – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 221.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

Van 15 juni van 14.00 uur tot 17 juni 1974 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, landhuis "Rust en Vrede", Santa Rosaweg 34, tel.: 35849. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. J. M. Swart; spreekuren te Zaquito, tel.: 23202; zat. 19.00-21.00 uur; zondag 10.00-12.00 en 19.00-21.00 uur; anders voor dringende gevallen bereikbaar tel.: 37335. IN HET DERDE DISTRICT: dokter C. E. van Nouhuys, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WIT-GELE KRUIS: weekeinde-wacht na kantoortijd vanaf zaterdag om 12.00 uur tot maandagmorgen om 08.00 uur: zuster Weert, tel.: 82943.

VERLOF BEGRAFENIS

15 JUNI: de heer F. H. Colinet, Andres Belloweg 23; 16 JUNI: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Del Pueblo, tel.: 12444.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30: Craz - De Ruyterkade; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Isa - Plantersrust; De Jongh - Mundo Nobo; Namias de Crasto - Hato.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Gone with the wind. WEST-END: 19.00 en 21.00 A girl called Tigress; 23.30 Boxer from Kwantung. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Save the children; 24.00 Savage Pampas. DRIVE-IN: 19.15 Clarence, the cross-eyed lion; 21.15 De uitbrekers; 24.00 La religieuse. CINE-RIO: 20.00 Innocent bystanders; 24.00 On the waterfront.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Mahuma, zondagavond te Ronde Klip/C.M. en maandagavond te Steenrijk.

DIVERSEN

A.A.-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 optreden Dance Theatre of Boston.

VER. OPTIMA: 20.00 viering Vaderdag - Holiday Inn. MUZ.: Pierre Lauffer jrs band.

S.W.R.C.: 20.00 dansen, MUZ.: Estrellas del Caribe en Combo C.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 The chocolate factory; 21.00 Gone with the wind. WEST-END: 10.30 en 20.30 A girl called Tigress; 18.30 Heart of Virginia. CINELANDIA: 19.15 Jesus, Maria y José; 21.15 Save the children. DRIVE-IN: 19.15 Clarence, the cross-eyed lion; 21.15 De uitbrekers. CINE-RIO: 19.00 Chatelo y Pepito contra los monstruos; 21.00 Tough guy.

DIVERSEN

CENTRO PRO ARTE: 11.00 show Eddie Pieters Heyliger: Homber ta keda homber; n.m. jeugdvoorstelling - Dance Theatre of Boston.

FORTKERK: 09.00 sluitingsdienst - zondagsscholen V.P.G. - Fortkerk.

WILHELMINAPARK: 20.00 openbaar concert TRIS-kapel.

S.W.R.C.: 10.00 training ping pong; 20.00 dansen - Vaderdag-viering - MUZ.: Sexteto di Oro en Tipico A.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 Keukenstraat 20A (boven) - (werken Dick Stolwijk); woensdag gesloten.

CUR. ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

SPORT

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 techn. college Sint Paulus.

VOETBAL: 15.30 Willemstad I vs Omega I - Willemstad-terrein; Quick '60 4 vs Willemstad 4 - Montagne Abao; 17.00 comb. elftal arts vs S.O.C. - Willemstad-terrein.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.30 buurtcentrum Santa Maria.

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast Pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 13.30 voor New York - hulppostkantoor Piesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag gesloten - Keukenstraat 20-A (boven) (werken Dick Stolwijck).

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool - twee tot viereneenhalf jaar - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j.), volley, basketball - sportvelden; 19.00-20.00 m. ballet - twaalf tot vijftien jaar - toneelzaal.

AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondent: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

WEEKEINDE-DIENST DOKTOREN

Voor dringende gevallen: van vrijdag 07.30 uur tot zondag 07.00 uur: dokter F. Beaumont, tel.: 6200; van zondag 07.30 uur tot dinsdag 07.30 uur: dokter H. Welvaart, tel.: 8333.

ZATERDAG

BIOSCOPEN: ORANJE: 20.30 The manhandlers; 24.00 The invencible fist. CARIB: 20.30 Detroit 9000.

DIVERSEN

JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 20.30 optreden grupo folklorico Caribe.

ZONDAG

DIVERSEN

JAYCEES: 08.30 Misa Alegre in kerk San Bernardo, Playa; 09.30 verkoop koffie en taart bij de kerk; 11.00 softball: Jaycees vs politie; 19.00-19.15 toespraak Jaycces-voorzitter Ivan Abdull via Radio-Hoyer III.

MAANDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor aanget. stukken; 15.45 voor gewone stukken – voor Curacao en Aruba – postkantoor Kralendijk. (n.b. post bestemd voor het buitenland, gaat via Curacao).

OPENBARE BIBLIOTHEEK

OPENINGSTIJDEN: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

KERKDIENSTEN

ZONDAG

KRALENDIJK: 06.00, 08.30 en 19.00; ENTREJOL: 06.00, 09.00 en 19.30; RINCON: 06.00, 09.00 en 19.30.

DOOR DE WEEK:

KRALENDIJK: 19.00 (behalve donderdag); ENTREJOL: 19.00 en zaterdag 20.00; RINCON: 19.00.

PROTESTANTSE GEMEENTE

08.00 preekdienst te Rincon; 19.30 preekdienst te Kralendijk.

Kerkdiensten

ZONDAG

ALVERNA (zustersklooster): 10.00 (hoogmis in ned.). BARBER: 05.30 en 09.00. BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00. BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00. BUENA VISTA: 08.00 en 19.00. COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00. GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00. JANDORET: 09.00 en 19.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: 10.00. MONTAGNE: 05.00 en 08.30. SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 09.00 en 19.00. SAN WILLIBRORDO: (zat.: 19.00) en 08.00. SANTA ANA: (zat.: 19.30), 07.30, 09.00 en 19.00. SANTA FAMIA: (zat.: 23.00 viering Corpus Christi, gevolgd door heilige mis en processie), 08.30, 11.00 (engels) en 19.00. SANTA MARIA: (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00. SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30. SOTO: (zat.: 19.00), 05.00 en 18.00. STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 06.00 en 08.30. WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.00 en 19.00. ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: (zat.: 18.30), 11.00 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

ALVERNA (zustersklooster): 18.00, zat. om 12.00. BARBER: 06.30 (vakantietijd) en 07.00. BRIEVENGAT: 18.00. BUENA VISTA: 19.00. COROMOTO: 06.30 en 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00. JANWE: 06.30. LAGOEN: donderdag: 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30, maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en donderdag). SANTA ANA: 06.45 (woensdag en vrijdag: 19.00). SANTA FAMIA: 06.15 (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00). SANTA ROSA: 18.30. SOTO: 06.30 (zaterdag: 07.00). STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 06.00. WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis). KORAAL SPECHT: maandag tot en met vrijdag om 18.30 in Van Meeterencollege.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Jonkman (doop en sluiting zondagsschool); 19.00 ds Jonkman. EMMAKERK: 09.30 ds De Boer; 19.30 ds De Boer. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow; 19.00 ds Snow. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

***

GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 ds H. Sweepe uit Den Haag; 19.15 avonddienst in de Emmakerk. Tijdens morgendienst crèche.

***

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

***

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 leesdienst.

***

EVANGELISATIE: in gebouw „Simon Bolivar::, Wecuwaweg, aanvang 10.30 n.m. Zendelingen: Mansvelt en Blokker.

***

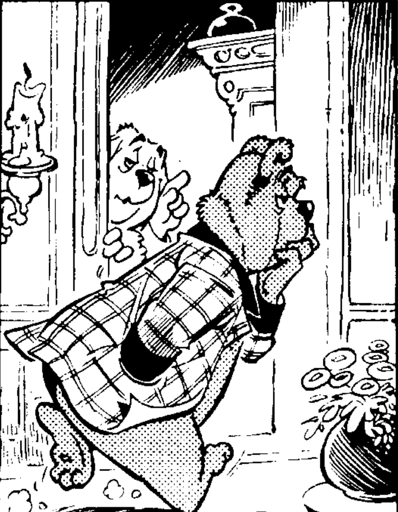
SUFFISANT-KAPEL: 09.30 dienst met doopbediening, m.m.v. kinderkoor en blokfluitgroep, PREEK: De wereld heeft geen vader meer. Crèche aanwezig.

Beurs van New York

acf industries inc	42
airco inc	11 3/8
allied chemical corp	40
aluminium co of america	42 1/2
american brands inc	36 5/8
american can co	28 1/2
american cyanamid co	20 3/8
american electric power	19 1/2
american metal climax	40 3/4
american motors corp	6 1/8
american smelting and refining	21 1/8
american telephone and telegraph	47 3/
ampex corp	3 1/2
anaconda company	23 1/2
armco steel corp	20 5/8
atlantic richfield co	91
bendix corp	29 5/8
bethlehem steel	30
boeing corp	18 1/8
burlington ind	21 1/4
burroughs corp	110
canadian pacific ltd corp	14 1/2
celanese corp	32 1/8
chase manhatten corp	40 3/4
chessie system co	47 7/8
chrysler corp	17
cities services co	39 1/4
colgate-palmolive co	29 3/8
colt industries inc	24 1/4
commonwealth edison	26 5/8
consolidated edison of new york	7
continental can co	25 1/4
continental oil	39 1/4
cpc international	32 3/8
curtiss-wrigth corp	10 3/8
curtiss-wright corp +a+	22 3/4
dart industries	19 5/8
deere and compan y	41 1/8
dow chemical	68 5/8
dupont (e i) de nemour	170 1/8
eastern airlines	6 3/4
eastman kodak co	114
engelhard minerals and chemical	18
first national city corp	38 7/8
ford motor co	53 5/8
fruehauf corp	22 5/8
general development corp	5 3/8
general electric co	49 7/8
general foods corp	25 1/8
general motors	50 5/8
general public utilities	11 5/8
general tel and electronics	23 1/4
getty oil	110 1/2
gillette co	36 3/4
gimbel brothers inc	20 5/8
goodyear tire and rubber	17 1/8
grace (w r) and co	25 1/4
gulf oil corp	20 1/4
illinios central industries	16 1/2
insilco corp	7 1/4
intern business machines	222 3/4
intern harvester	26
intern nickel of canada	28 1/4
intern paper	48 1/8
intern tel and tel	20 5/8
johns-manville corp	17 1/2
jones and laughlin steel	19 3/8
kennecott copper corp	35 1/2
kraftco corp	41
ling-temco-vought	10 1/8
litton industries inc	8 1/4
lockheed aircraft	4 5/8
marcor inc	26 1/2
martin marietta corp	16 1/4
may department stores co	24 5/8
mcdonnel douglas.corp	13 1/4
mobil oil corp	42
nabisco inc	34 1/4
national cash register	33 7/8
national distillers and chemical	14 1/4
national gypsum co	11 5/8
national steel corp	34
nl (national lead) industries	13 3/4
olin corp	--
pacific gas and electric	22 5/8
penn central co	2
pepsico inc	64 3/4
phelps dodge	36 5/8
philip morris inc	56 1/4
phillips petroleum	54
procter and gamble co	103 7/8
rca corp	15 7/8
republic steel corp	22 7/8
reynolds (r j) industries	45
rockwell international	27 1/4
royal dutch petroleum	29 7/8
santa fe industries	31 5/8
sears roebuck and co	88
shell oil co	50 1/2
southern co	14
southern pacific co	31 3/8
southern railway	44 3/4
sperry rand corp	39 7/8
standard oil co of california	27 5/8
standard oil co (indiana)	85 1/2
exxon corp	74 1/8
sterling drug	27 3/4
studebaker-worthington inc	30 1/4
sun oil company	40 1/4
texaco inc texas gulf sculphur	26
texas instruments inc	97 5/8
texas utilities	18 3/4
transamerica corp	7 1/2
unilever nv	--
union carbide corp	41 1/8
uniroyal inc	8 1/4
united aircraft corp	28 3/8
united brands	6 1/8
us steel corp	44 5/8
western union corp	10 1/4
westinghouse electric corp	15 3/4
woolworth (fw)	16 1/8

BOMMEL EN DE DOORLUCHTIGHEI







7980. — Heer Ollie opende zijn tuinhek om naar huis te gaan, en Tom Poes nam afscheid. „U mag wel oppassen met dat stoppertje", zei hij, terwijl hij zijn weg vervolgde. „Als ze weten, dat u zo'n ding hebt, zullen ze alles doen om het in handen te krijgen. En ze zijn machtig, die vreemdelingen, al hebben we dan ook geen idee wie ze eigenlijk zijn." Deze waarschuwing bedrukte heer Bommel toch wel een beetje en in nadenken verzonken liep hij zijn huis binnen. „Ach wat", sprak hij tot zichzelf, „wat een onzin! Een heer hoeft nergens bang voor te zijn in zijn eigen huis. Ik laat me niet nerveus maken." „Zoals u wilt, heer Olivier", zei de bediende Joost, die de deur had geopend.

„Er is bezoek voor u, en ik ben zo vermetel geweest, de heren in de laten." Heer Bommel haalde verbaasd de wenkbrauwen op en trad binnen; maar op de drempel verstarde hij. Bij de tafel sto vreemdelingen Vunderik en Oolcool hem buigend en glimlachend wachten. „Mogen wij een ogenblikje van uw kostbare tijd vragen?" eerste; en de tweede vulde aan: „Het is voor een onderdanig onderho weinig belang." Heer Ollie verstond nauwelijks wat ze zeiden. Met blik keek hij naar het glazen kastje, dat op de tafel stond, en waaruit groene glanzen hem tegenfonkelden.













Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 telefiesta; 17.00 ora pa mucha; 17.30 the vanishing man; 17.52 Woody Woodpecker; 18.18 bugsbunny; 18.44 impacto; 18.55 boletin; 19.00 nieuws ned.; 19.15 progr. federatie voor welzijnszorg; 19.28 the courtship of Eddie's father; 19.56 alias Smith and Jones; 21.00 nieuws; 21.30 Eco; 22.00 teleteatro (FILM: The sheriff).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 24.00 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler: 22.30 su cine favorito; 24.30 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA. (1.270 kiloperioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 exitos musical; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperiode 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 ,melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 nieuws; 18.10 continuacion scorpio; 18.30 musica instrumental; 18.45 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 progr. R.N.W.O.; 19.45 musica europeo; 20.00 trabao den nos comunidad; 20.15 musica bailable; 20.30 progr. R.N.W.O.; 21.00 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 superman; 17.00 white eagle; 17.30 cartoons; 18.15 mr Ed; 18.45 trabao den nos comunidad; 19.00 eng. nieuws; 19.15 toespraak minister E. de Kort; 19.30 Bob Newhart; 20.00 Cannon; 21.00 nieuws pap.; 21.30 girl with something extra; 22.00 combat; 23.00 teletheatre.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 magazine door Benny Ooft; 18.15 ned. artiesten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink, ond.: diverse artiesten; 18.38 radio-krant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling J. van de Walle; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 09.00 kerkuitz.;10.00 contakt; 11.30 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.00 viermaal een kwartier; 19.00 nieuws; 19.15 rumbo/Ned. artisten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operafragmenten; 21.00 zoeklicht op Ned. (R.N.W.O.); 22.00 nocturne; 22.55 ds Boot; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 12.00 this is the life; 12.30 aki kitoki; 13.00 you're there; 13.25 audubon wild life; 13.55 in the known; 14.00 live special (progr. i.v.m. Vaderdag); 14.30 mr Ed; 14.55 scupido; 16.00 discussion; 16.30 Ferries ltd; 16.55 superman; 17.20 roadrunner; 17.40 daktari; 18.35 Maduro reiskrant; 18.41 N.O.S.-weekjournaal; 18.55 boletin; 19.00 nieuws (ned.); 19.15 Pet care; 19.28 the girl with something extra; 20.00 police story; 21.00 nieuws; 21.30 the odd couple; 22.00 estreno.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 astros locos; 10.55 Hector Heatcote; 11.15 aguilas del espacio; 11.30 el show de Daniel; 12.30 opinión; 13.30 monitor hípico; 17.30 Triton; 18.00 centella; 18.30 operación rescate; 19.30 Kung Fu; 20.30 cine; 22.30 la comedia humana.

VENEVISION: 08.55 himno nacional; 09.00 el gato Felix; 09.30 el hijo de Simbad; 10.00 el monstruo Milton; 10.30 leo, el león; 11.00 biografía; 11.30 el show de porky Pig; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 viaje a las estrellas; 15.30 Bronco; 16.30 Lassie y el guardabosque; 17.00 doctor Dolittle; 17.30 misión impredecible; 18.00 disneylandia; 19.00 el color de la aventura; 19.30 cine misterioso; 21.00 enigmas del más allá; 22.00 la pareja dispareja; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.



LIMPIEZA EN LA COMUNIDAD ES UNA PRIMERA NECESIDAD.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 melodianan; 09.00 comentarionan y ritmos di actualidad; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 P.S.H., Hermanito Narvaez (Top 40); 15.00 it's Roy time (top 20 van Galerie Modern); 18.00 fiesta dominical; 24.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 It's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 look into history; 13.00 music mic mac; 13.45 in the known; 14.00 you're there; 14.30 jungle queen; 15.00 courtship of Eddie's father; 15.30 man in the iron mask; 16.00 Woody Woodpecker; 16.30 road runner; audubon wild life; 17.30 cartoons; daktari; 18.30 magazines; 18.45 news; 19.00 eng. nieuws; 19.15 min. Watty Vos; 19.30 Mary Tyler Moore-show; 20.00 police story; pap. nieuws; 21.30 Mannix; 22.30 cine.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws sport; 17.55 Car. muz. met de Ven. Hugo Blanco, samenstelling en presentatie Ruud van Hilten; 18.10 sport; 18.18 intermezzo; 18.20 Zeggen Schrijven: een literaire rubriek, redaktie van W. G. van Maanen, een bespreking gewijd aan het werk Frank Martinus; 18.35 intermezzo; katechetische rubriek; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uizending.

MAANDAG

SINT MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 loves Bernie; 19.30 Cannon; 20.30 dollar movie; 22.30 Mike Douglas; 24.00 sluiting.

Mosterd

NIET ZO LANG geleden Nederlands Kamerorkest certen gegeven op de Ne Antillen. Als een stukje Om de aandacht daarop te heeft Radio Nederland Wereld roep voor de televisie en enige programma's gemaakt, voor uitzending aan de Anti tv en de Antilliaanse radio werden aangeboden. Zo ons dit tenminste voor. veronderstelling niet juist zijn, hier sprake van een heel samenloop van omstandigheden.

Wat gebeurde er echter. kanten hadden amper hun gelicht of TeleCuracao tv-programma uit over het de Nederlandse kamerorkest. belangstellenden lagen de toen nog vers in het Afgelopen zondag deed Radio III er een schepje boven op zond een transcriptie-program van de Wereldomroep over het orkest, inclusief de aankon van de concerten op de Ned Antillen, welke toen al een achter de rug waren. Blijf volgende mogelijkheden over Wereldomroep heeft de progr te laat verstuurd of dit ge zeepost en is dus nalatig zijn deugdelijke propaganda ken voor het orkest óf de ont op de Antillen hebben het pro ma rustig laten liggen en niet gaten gehad dat dit program bepaald doel had: aandacht op het orkest. Maar dat men dom is, de al verlopen aankon ook maar uit te zenden, dat echt te ver. Of is het alleen doen om een tijdvulling en men daar lukraak maar Het was echt mosterd na de wat geboden werd.

[C]URSUSSEN VOOR 130 MAN BIJ DE POLITIE

Accent op mentale training van kader

[M]eer aandacht voor vorming [v]an het politiepersoneel

[W]ILLEMSTAD — Voor het politiepersoneel van de Nederlandse [Anti]llen zal in de komende maanden een vormingscursus worden [geg]even waaraan in totaal 130 personen zullen deelnemen. Er [wordt] eerst begonnen met een eendaagse cursus voor politieins[pecte]urs volgende week woensdag, aan welke cursus zal worden [deelge]nomen door twaalf instructeurs. Het doel hiervan is inzicht [te ve]rschaffen m.b.t. de methodiek en de doelstelling van de [vorm]ingcursussen en lessen in "mentale vorming". Deze [eendaa]gse cursus vindt plaats in het zeemanshuis Stella Maris en [zal w]orden gegeven door de heren drs. L. B. van der Veen en drs. [W]. Naaldijk, van het Paedagogisch Didactisch Bureau. [Doce]nt-coördinator bij deze cursus is de heer F. A. van Lieburg [verbo]nden aan de staf van de hoofdcommissaris die in 1972 in het [kader] van de technische bijstand naar de Antillen is gekomen.

naast de bestaande elementaire opleiding (vijftien maanden) en voortgezette opleiding voor onderinspecteur (ook vijftien maanden) er een groot aantal aanvullende cursussen komen. Daarmee hoopt de politieleiding niet alleen de kwaliteit van het politiepersoneel te verbeteren maar ook meer animo te kweken voor het politievak.

Werving

Met de werving is hoofdcommissaris Oldenboom nog niet helemaal gelukkig. Dezer dagen zal er met het plaatselijk advertentiebureau K en E CVP en met drs. Arends die de politie bijstaat met psychologische adviezen gepraat worden over een nieuwe opzet voor de wervingscam-pagne waarbij men potentiele kandidaten aktiever wil gaan benaderen. Daarbij wordt o.m. gedacht aan een benadering via de school en via jeugdorganisaties en het uitnodigen van jonge mensen om te komen kijken naar het werk van de politie in al zijn facetten. Coördinator Van Lieburg die zeer positief staat tegenover de kwaliteit van de lokale instructeurs sprak namens de politiemensen die met de opleiding zijn belast zijn waardering uit voor de manier waarop hoofdcommissaris Oldenboom het opleidingsysteem wil gaan vernieuwen. En terecht, immers de kwaliteit van het politiekorps hangt grotendeels af van het peil van de opleiding die helaas in het verleden vaak werd "vergeten".

[Cur]sus voor [dru]gbestrijding

[Me]t de aanvullende cursussen voor [agent]en en hoofdagenten zal op 24 [juni] worden begonnen. In het hotel [Holid]ay Inn gaat dan een week[duren]de opleiding van start gericht [op] narcotica-bestrijding. Trainers [zijn] de hoofdagenten S. A. Goyla, E. [Nic]olaas en W. Hermans die allen een [nar]cotica-opleiding in de V.S. geno[ten] hebben. Ook bij deze cursus zal [de] heer van Lieburg als docent-coör[din]ator optreden. Behalve door ge[noem]de trainers zullen er inleidingen [wor]den gehouden door hoofdcom[miss]aris Joh. Oldenboom, zelf een [nar]cota-specialist, door de psycho[loo]g drs. Arends, door mr. F. W. [...]er verbonden aan het parket van [de] Officier van Justitie en door de [...] Zaandam. Op de laatste dag, [vrij]dag 28 juni zullen er aan de [deel]nemers certificaten worden uit[gere]ikt tijdens een gezamelijke lunch.

[Sp]ecialismen

Hoofdcommissaris Joh. Oldenboom vertelde de Amigoe gisteren dat het in de bedoeling ligt dat er in de toekomst ook opleidingen zullen worden gegeven voor andere politie-specialismen zoals recherchewerk, surveillancetechnieken, verkeer, schieten enz. Voor zover mogelijk zullen hierbij ook politiemensen naar het buitenland worden gestuurd b.v. naar Puerto Rico en naar de Verenigde Staten. Zo vertrekken eind deze maand de hoofdagenten M. J. Bergen uit Curacao en L. Wilson uit Aruba naar Washington voor een tienweekse opleiding drugbestrijding te geven door Drug Enforcement Administration (DEA). Hun kennis zullen deze politiemensen later in de praktijk kunnen brengen door het geven van lokale opleidingen zoals zu hun collegas Goyla, Nicolaas en Hermans gaan doen.

Persoonsvorming

Hoofscommissaris Oldenboom vertelde de Amigoe dat het streven van de kadercursussen welke in de toekomst zullen worden gegeven vooral zal zijn de persoonsvorming te accentueren. Bij de werving van nieuwe politiemensen speelt het milieuprobleem vaak een grote rol. Behalve de technische vakken zal de adspirant agenten en hoofdagenten moeten worden geleerd hoe in het openbaar op te treden. In dit verband zullen er cursussen worden gegeven door de Stichting Algemene Motivatie (psychological education) met de nadruk op mentale training, management-techniek enz. De "grote" cursussen voor omstreeks twintig man per cursus zullen zowel op Curacao als op Aruba worden gegeven, terwijl voor de "kleine" cursussen (10 à 12 man) het praktischer is gebleken deze alleen op Curacao te houden en de Arubaanse gegadigden te laten overkomen. Het ligt in de bedoeling dat



Dance Theatre of Boston is „Way out"

Sublieme dans-[h]appening in C.P.A.

WILLEMSTAD. — Gisteravond vond in Centro Pro Arte het eerste optreden plaats van het "Dance Theater of Boston" een Amerikaans beroepsdansgezelschap dat eerder op Bonaire en Aruba voorstellingen gaf en haar toernee door de Antillen op Curaçao afsluit. Een niet helemaal uitverkochte zaal werd gisteravond een programma aangeboden bestaande uit een vijftal nummers die met een grote mate vakkundigheid door plastische en expressief sterke dansers werd uitgedanst. De eigen meegebrachte technici van het gezelschap stonden garant voor funktionele en sfeer ondersteunende belichting welke bijgedragen heeft tot het bevredigde gevoel aan het eind van de avond in de zaal. Het publiek stak dat niet onder stoelen of banken maar reageerde uitermate geestdriftig aan het einde van een avondje internationale ballet die zeker inspirerend moet hebben gewerkt voor onze eigen balletmensen. Het gezelschap staat onder directie van Billy Wilson een Amerikaanse beroepsdanser en zijn echtgenote de Nederlandse prima ballerina Sonja van Beers. Hedenavond en zondagmiddag aanstaande treedt het gezelschap wederom op in C.P.A.

Met een enorm afwisselend programma werd vanaf het toneel gedanst door beeldschone expresieve dansers die steeds weer golven van bewondering afdwongen van de zaal door een schijnbaar gemak waarmee de vaak niet eenvoudige choreografieën werden uitgevoerd. Het "Dance Theater of Boston" is een etnies geintegreerd gezelschap van beroepsdansers die over het vakmatige van hun optreden geen twijfel lieten bestaan. Voor de pauze werden er drie nummers gebracht op muziek van respectievelijk Carlos Chavez, Diana Ross en Darius Milhaud terwijl het tweede deel na de pauze op muziek van Roberta Flack en Billy Tailor enigszins te kort aan deed. Misschien alleen maar vanwege het gemak en de vaart die kenmerkend was voor deze avond vak-ballet, in Centro Pro Arte. Een balletgebeurtenis die wat ons betreft voor vele herhalingen vatbaar is.

[V]erkeers-[g]ewonde [o]verleden

WILLEMSTAD — In de afgelopen [na]cht is in het Sint Elisabeth [Hos]pitaal op Curaçao overleden mevr. [...]na Sint Jago, die op 17 mei [gew]ond raakte bij een verkeers[on]geval. Mevrouw Sint Jago bereikte [de] leeftijd van 81 jaar. Zij is het [vij]ftiende slachtoffer in het Cura[çao]se verkeer dit jaar.

Op genoemde dag stak mevr. Sint [Ja]go de Kerckringstraat over op het [oog]enblik, dat een meisje een auto [sta]rtte maar dit zodanig deed dat [ver]schillende geparkeerde auto's in [b]eweging gebracht werden. De ge[sta]rte auto schoot namelijk vooruit, [b]otste tegen een geparkeerde auto, [w]elke op zijn beurt tegen een andere [ge]parkeerde auto reed terwijl uitein[de]lijk nog een derde geparkeerde [au]to ook vooruitgeschoven werd. Dit [g]ebeurde toen mevr. Sint Jago tussen [t]wee geparkeerde auto's doorlopend, [d]e rijbaan wilde gaan oversteken. Zij [w]erd door een der schuivende auto's [g]eraakt en raakte bekneld. Om tien [o]ver twee in de afgelopen nacht is zij [aa]n de toen opgelopen verwondingen [o]verleden. Zij woonde aan de Jan van [K]ampenstraat.

Wijziging optreden TRIS-kapel

WILLEMSTAD. — Door omstandigheden is er een wijziging gekomen in het optreden van het muziekkorps van de troepenmacht in Suriname, de "Triskapel", op Curaçao. Het programma ziet er nu als volgt uit: zondag 16 juni: acht uur 's avonds: Openbaar concert op het Wilhelminaplein; dinsdag 18 juni: acht uur 's morgens: Schoolconcert in het C.C.C.-theater (voormalig Asiento-theater), acht uur 's avonds: Concert van, in hoofdzaak Surinaame en Caribische muziek in het C.C.C.-theater. Kaarten voor deze avond vanaf heden verkrijgbaar bij de boekwinkels "Van Dorp" in de Breedestraat (Punda), op de Roodeweg en te Esperanza. Woensdag 19 juni: Openluchtconcert te Barber. Zoals eerder werd aangekondigd, is er op 23 juni een optreden op Aruba en op 24 juni op Bonaire. Het programma voor het concert op het Wilhelminaplein en te Barber ziet er als volgt uit: 1. La Mancha — A. Bosch; 2. Passo Cabaio (spaanse suite) — Kees Vlak; 3. Jerusalem — Eddy Snijders; 4. Odi Odi — Eddy Muringen; 5. Jardin de Palmeras — Eddy Snijders; 6. Trumpeters holiday — Bert Paige; 7. Si tu vas a Rio — pi Scheffer; 8. Sranahg faja — Eddy Snijders.

[P]ers present op eerste [t]rip van Vistafjord

WILLEMSTAD — Aan boord van [h]et nieuwe cruiseschip Vistafjord van [d]e Norwegian America Line bevindt [zi]ch een persdelegatie. Het schip [w]ordt op 17 juni op Curaçao [v]erwacht. Van de pers zijn aanwezig [t]wee verslaggevers van Travel Agent Magazine, een van de New York Daily News en twee freelance-[s]chrijvers. Voor dit jaar staan negen [c]ruises op het programma naar West-Indië en Zuid-Amerika met als [v]ertrekhaven Port Everglades. Deze [t]rips duren van tien tot zeventien dagen.

Achterstand innen water-rekeningen stuk ingelopen

WILLEMSTAD — Uit een communiqué van de heer F. R. Suriel van de afdeling Public relations van het eilandgebied Curacao blijkt, dat de "strakt hand genomen organisatorische maatregelen" voor het innen van de achterstallige waterrekeningen door het bestuurscollege al efect heeft gesorteerd. De als gevolg daarvan getroffen betalingsregelingen hebben betrekking op een bedrag van meer dan eéén miljoen gulden. Van de tot en met mei 1974 in totaal 1818 opgeroepen abonnees hebben er 732 gereageerd door betaling ineens of door het treffen van een betalingsregeling. Verder werden er regelingen naar gelang de omstandigheden waarin de abonnee zich bevindt geholpen zoals betaling via Sociale Zaken, via onderstand, inhouding op loon enz. Het communiqué eindigt met: "Het gaat de goede richting op".

LIMA — Hèt militaire bewind in Perú heeft het tweemaal in de week verschijnende blad Caretas (maskers) gesloten en de uitgever, Enrique Zileri, uit het land gezet.

WILLEMSTAD — Voor leden van de Sociedad Bolivariana en andere belangstellenden heeft de heer Luis Daal donderdagavond een lezing gehouden in het Spaans over het onderwerp "Convivencia entre el Español y el Papyamento en nuestras letras". Hierbij werd uitvoerig ingegaan op de Spaanse invloeden in het papyamentu. De heer Daal werd ingeleid door de voorzitter van Sociedad Bolivariana. Alfred Donker en door secretaris Sydney Joubert.

Regionale destillatie-cursus bij Shell

WILLEMSTAD — Bij Shell Curaçao nv is maandag 10 juni een regionale cursus Destillatie-cursus begonnen met deelnemers van CSV Cardon, Shell Trinidad Ltd en van Shell Curaçao. De instructeurs zijn de heren P. L. Dirkx en P. Sauerbier uit Den Haag. De cursus duurt tot 28 juni. Aldus het Shell-orgaan Nos Isla.

Shell gratificatie voor Sixto Barbolina

WILLEMSTAD. — De Shell-werknemer Sixto Barbolina heeft onlangs tijdens zijn werkzaamheden een scheur ontdekt in een belangrijke pijpleiding op de raffinaerij. Zo blijkt uit een bericht in het Shell-orgaan Nos Isla. De heer Barbolina is assistent-inspecteur van de sectie Non destructive testing van de afdeling Mechanical testing. Tijdens zijn normale werkzaamheden ontdekte hij een scheur in een pijpleiding in zijn werk-omgeving. Hem wacht een gratificatie.

WILLEMSTAD. — Het elftal van oud-internationalen — Deportivo Cali — komt zondag uit tegen een selectie van Maduro & Curiel's Bank. Vorig jaar speelden beiden ploegen met 2—2 gelijk. De wedstrijd — te houden op het terrein te Montagne Rey — vangt aan om kwart over vier.

DANKBETUIGING

Aan allen, die bij het heengaan van mijn dierbare man, onze lieve vader, schoonvader en grootvader:

JOHANNES VAN GIJN

hun medeleven hebben betoond, betuigen wij onze oprechte dank.

Mevr. de Wed. M. J. van Gijn-Lemmens
en kinderen

Heerlen (Ned.), juni 1974

COMMENTAAR

Serieus

DE ONTWIKKELINGEN van de laatste weken op Bonaire lieten een wrange smaak achter bij de mensen op ons eiland. Dat politici, weinige uitzonderingen daar gelaten, over het algemeen maar alleen de zorg hebben hun aantal stemmen te behouden is een algemeen bekend feit. Maar dat iemand als voorzitter van een commissie die de toekomstige staatkundige structuur van Bonaire moet bestuderen het presteert om twee jaren lang geen vergadering bijeen te roepen, dan wordt het tijd dat Bonaire druk begint uit te oefenen op zijn politici. Wij zijn het daarom volkomen eens met de Compromebon dat de voorzitter van de commissie serieuzer te werk moet gaan. En wij gaan nog verder: ook de leden moeten beseffen dat ze een te belangrijke taak hebben om zo nonchalant te zijn en stilzwijgend toe te laten dat er twee jaren lang niet vergaderd werd. De brieven die de heer Abraham (P.D.B.) de vorige week gestuurd heeft naar de voorzitter van de commissie vonden wij inkonsekwent en irreël. Immers, als volgens één van de brieven de commissie alle organisaties op Bonaire ca. Compromebon moet horen, dan begrijpen wij niet waarom in een andere brief alleen Compromebon-vertegenwoordigers voorgedragen worden om als lid van de commissie te worden aangenomen, terwijl de rest erbuiten gelaten wordt. Nogmaals, wij vinden het een inkonsekwente en irreële handeling en kunnen zelfs niet aan de indruk onttrekken dat de heer Abraham de hele zaak belachelijk wilde maken.

Dit kan Bonaire niet accepteren van een politicus die het eigenlijk goed moet menen met zijn eiland. En wij geloven dat een volksvertegenwoordiger, gekozen door het volk, wie het ook mag zijn, zich serieus moet gedragen en vooral wanneer het gaat om de toekomst van de 8000 mensen op Bonaire.

Vragen

PAPA GODETT de leider van Frente Obrero is ontslagen uit het ziekenhuis waar hij geruime tijd met een gebroken been verbleef en heeft in de afgelopen week meteen van zich doen horen. Eerst voerde hij per telegram en in de kranten zoals bij ons gebruikelijk correspondentie met zijn collega raadslid Isebia van de NVP-U, over de aanpassing van de lonen van havenarbeiders aan de gestegen kosten van levensonderhoud. Daarna stelde Godett als statenlid een aantal vragen aan de minister van Justie over de aanhouding van de heer Alfredo Flores door de Amerikaanse politie. Godett die via Frente-financier Verhey ongetwijfeld bepaalde sympathieën zal koesteren voor Flores die een compagnon van Verhey is in tal van zaken, maakt zich bezorgd over de rechtspositie van de Antilliaan wanneer hij in het buitenland reist. Immers hij kan in navolging van Flores door b.v. Amerikaanse politiemensen, "gekidnapt" worden en naar de V.S. worden overgebracht, om zich te verantwoorden voor tegen de Amerikaanse wetgeving gepleegde delicten. Een interessante vraag van de Frente-leider die zich overigens graag bezighoudt met juridische problemen.

Wat vergaand vinden wij echter de vraag aan de minister omtrent het standpunt van de regering in Caracas m.b.t. de ontvoering van Flores. Het lijkt ons voor de Antilliaanse minister van Justitie erg moeilijk om daarop te antwoorden. Trouwens ook de "anti-Amerikaanse climax" die er op Curacao als gevolg van het incident is ontstaan, volgens Godett, nemen wij met een korrelije zout. De massa interesseert zich alleen in de zaak Flores terwille van de sensatie en maakt zich zeker niet zoals Godett druk om allerlei juridische aspecten die eraan verbonden zijn.

Homber ta keda homber-show in CPA

WILLEMSTAD. — Om elf uur zondagochtend — Vaderdag — begint in Centro pro arte de show Homber ta keda homber, welke show zich vooral bezig houdt met de figuur van vader en bestaat uit dansen, declamatie, zang, toneel, muziek en sketches. Aan deze show onder algemene leiding van Eddie Pieters Heyliger verlenen medewerking Boeli-Boeli, Ketsjap en Chiwawa als komieken, Dominico Herrera aan de piano, de Soul enjoyers, de folkloristische groep Nos Antiyas, Richarine Dorothea, Swinda Plantijn en Rhonny Sille in het gedicht van Pierre Lauffer Balada di Shon File. Sociedad pro arte escenico zal korte toneelstukken brengen van Eddie Pieters Heyliger. In het communique, waarin een en ander wordt meegedeeld, wordt speciale nadruk gelegd op de sketch E diferencia, welke iets speciaals moet zijn.

Geslaagden vervolg-cursus Lourdes ETAO

KRALENDIJK — Op dinsdag 11, woensdag 12 en donderdag 13 juni 1974 werd op de Lourdesmavo etao het eindexamen Vervolgcursus ETAO opleiding winkelpersoneel gehouden. De kandidaten werden in de volgende zes vakken geëxamineerd: 1. Spreekvaardigheid Engels; 2. Spreekvaardigheid Spaans; 3. Verkoopkunde; 4. Bedrijfskennis, praktisch winkelwerk en magazijnadministratie; 5. Reclameschrift en goederenpresentatie en 6. Rechts- en wetskennis.

Als gecommitteerden bij deze examens traden op: Frater Cypriano en de heren Rosier en J. Bario van het Andreas college op Curaçao. De examinatoren waren dhr. W. Goedhart en de heren A. Voss, R. Pourier en A. Schmidt die tevens cursusleider was.

De volgende kandidaten slaagden voor het examen: Josefina Martis, Hiliadora Sint Jago, Armand Antoin, Fridolina Anthonie, Dioris Cecilia, Minguel Cecilia, Ellery Chirino, Jeanette Frans, Wendley Frans en Alexandrina Martis.

NOORD — Te Noord doen de laatste dagen vreemde geruchten de ronde dat bij de kerkdeur van de Sint Annakerk een man in een zwarte poes zou zijn veranderd. De geruchten — die vermoedelijk door een schoolmeisje werden verspreid — en door de kinderen thuis verteld, zorgde ervoor dat de kerk te Noord bij de jeugd ongewone belangstelling kreeg. Zij kwamen allemaal om naar de zwarte poes te kijken en maakten daarbij heel wat herrie.

Pastoor Van der Vaart van Noord vertelde Amigoe dat inderdaad hij twee dagen de deuren van de kerk gesloten heeft moeten houden, doch niet vanwege een zwarte poes doch vanwege de herrie die de jeugd in de kerk maakte.

Territorio Insular di Aruba

REPITICION

Bestuurscollege di e territorio insular di Aruba tin intenshon di cuminsa muy pronto cu un curso nobo pa entrenamiento pa waiter y waitress y ta invita esnan cu ta interesa den e curso aki.

Exigencianan: edad minimo 17 anja; bon salud; conocemento suficiente di e idioma ingles; 8 klas di mavo; etao, 2 klas di l.t.s. of huishoudschool y un declaracion di bon conducta (obtenible na oficina di Secretaris di Politiezaken).

Formulario pa aplicashon por ser obteni na departamento de Enseñansa di Bestuurskantoor y mester wordo entregá hunto cu e declarashon di bon conducta; un extracto di registro civil (uittreksel uit het bevolkingsregister) y ultimo rapportnan di e school bishitá na e departamento aki promer cu dia 31 di juni 1974.

E curso aki lo ta na encargo di e specialista di Naciones Unidas, Sr. S. D. Ryan y ta ser organisá muy en especial pa entrenamiento di e futuro personal di un di e hotelnan nobo.

Verkoop van aannemers equipment

Curatoren in het faillisement van Petrona & Croes (Aruba) N.V. bieden het volgende aannemersequipment te koop aan:

NUMMER	
21	1 st. Gromatic boormachine
22	1 st. Gosmeta beugelzaagmachine
23	1 st. Dewalt radiaalzaag
24	1 st. Toledo draadsnijmachine
25	1 st. pers voor beproeven betoncylinders etc.
26	1 st. crick
27	1 st. crick
28	1 st. Hobart lasmachine
29	1 st. zandblaaspot met slangen etc.
30	1 st. grondstamper
31	1 st. automatische plaatsnijder (gas)
32	2 st. Diamond paving-breakers met benzinemotor
33	8 st. paving breakers
34	1 st. generator 1,5 kw.
35	1 st. cranckshaft grinder
[illegible]	[illegible]
37	1 st. klein [illegible]
38	1 st. pressure washer
39	1 st. Caterpillar grader
40	1 st. Jenbach compressor
41	1 st. Hyster forklifttruck (gedeeltelijk)
42	1 st. hydraulische pijpenbuigmachine
43	1 st. wegenwals
44	1 st. buigmachine
45	1 st. hydraulisch persje
46	1 st. mobiele bouwkeet
47	1 st. betonmolen
48	1 st. binbatcher
49	1 st. betonmolen
[illegible]	1 st. [illegible]
52	1 st. theodoliet
55	1 st. flat-bed truck Ford F. 800.
56	1 st. pick-up I.H.
57	1 st. service-truck DAF
58	1 st. battery-charger
59	1 st. hefapparaat

Het equipment kan worden bezichtigd op Maandag 17 Juni tussen 10 en 11 uur v.m. in de werkplaats te Sabana Blancoe 2 te Aruba. Item 48 staat echter opgesteld bij het volkswoningenprojekt te Tarabana. Aanbiedingen dienen bij voorkeur te geschieden op de tijdens de bezichtiging verkrijgbare inschrijvingsformulieren.

Aanbiedingen dienen niet later dan 24 juni 1974 in het bezit te zijn van.

Curatoren Petrona & Croes (Aruba) N.V.
p/a Ing. J.H. van der Horn
Postbus 200
Oranjestad, Aruba.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Tapp Wever; INGRID, La Fama, La Populer en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantoor:	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen: tel.: 4555.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Jesus Christ Superstar (AL); 20.30 The executive action (14 jr); 24.00 Obsession (18 jr); Rialto: 20.00 Cahill, U.S. marshall (14 jr); 22.30 The heist (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 The don is dead (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The violent professionals (18 jr); 24.00 To kill a rover (18 jr).

WEEKEINDE-DIENST DOKTOREN
ORANJESTAD, SANTA CRUZ, PARADERA en NOORD: dokter T. H. K. Lin, Noord 68, tel.: 1522; SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN
CAS DI CULTURA: 19.00 opvoeren van Buchi Wan pia fini.
MISS TEENAGE INT.: feria te Santa Cruz.
VER. SURINAME: 19.00-03.00 open voor leden.

SPORT
TAFELTENNIS: 19.30 interinsulaire wedstr.: Independiente vs Don Bosco - Don Boscoclub.
VOETBAL: 20.00 Vespo vs La Fama - L.S.P.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Jesus Christ Super Star (AL); 20.30 The executive action (14 jr); Rialto: 18.00 Living free (AL); 20.30 Cahill, U.S. marshall (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.00 Bedknobs and broomsticks (AL); 21.00 The Don is dead (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Trinity is still my name (AL); 20.30 The violent professionals (18 jr).

DIVERSEN
CAS DI CULTURA: 16.00 opvoeren van Buchi Wan pia fini.
VER. SURINAME: 10.00-24.00 open voor leden.
MISS TEENAGE INT.: feria - te Santa Cruz.

SPORT
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 geopend voor leden.
EAGLECLUB: tenniswedstrijden.
TAFELTENNIS: 10.00 interinsulaire wedstr. Independiente vs Arub. jeugdselectie - Sociedad Bolivariana.
TENNIS: 13.00 wedstrijden - Lions vs Kiwanis - Holiday Inn
EUROBA: 10.00 jaarlijkse algemene vergadering - Bondsclub, San Nicolas.
VOETBAL: 16.30 Vespo vs San Nicolas - L.S.P.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chikitu; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken; 17.00-18.00 volleyball (voor kinderen) - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 postzegelclub - voor kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: vanaf 09.30 en vanaf 15.30 - open - Mozartstraat 10.
VERGADERING: 18.00 eilandsraad (openbaar).
INENTING: schoolkinderen tegen pokken: 14.00-15.00 gezondheidsdienst Oranjestad; 14.30-15.00 polikliniek Noord; 15.00-16.00 polikliniek Paradera; 15.00-15.30 polikliniek Santa Cruz; 15.00-16.00 polikliniek Savaneta; 15.00-16.00 polikliniek San Nicolas (dokter Welvaart); 15.00-16.00 te dokter Zaandam.

Gezaghebber Tromp bij Aquarius-opening:

Nassaustraat zal nooit meer hetzelfde zijn

ORANJESTAD – „De Nassaustraat zal nooit meer hetzelfde zijn" zo riep gezaghebber Jossy Tromp gisteravond uit bij de opening van Aquarius Aruba. Een uitspraak, die door de honderden gasten met een daverend applaus werd begroet. Na zijn speech knipte gezaghebber Tromp temidden van de familie Tauber het lint door, waarbij Miss Aruba 1974, mej. Maureen Vieira, hem assisteerde. Er bestond voor de opening van dit sprookjespaleis aan de Nassaustraat enorme belangstelling. Binnen bevonden zich honderden gasten van de familie Tauber, terwijl het publiek buiten een kijkje kwam nemen en het verkeer in de Nassaustraat vele malen hierdoor stagneerde.

Onder de velen, die gisteravond naar Aquarius Aruba n.v. waren gekomen bevonden zich gezaghebber en mevr. Tromp, waarnemend gouverneur Lopie Beaujon, voorzitter van de staten Ricardo Elhage, ondervoorzitter Frans D. Figaroa, leden van het bestuurscollege, leden van de staten en eilandsraad, voorzitter Kamer van Koophandel Albert Raven, voorzitter Vereniging van Handel Ebby Arends, hoofden van dienst, PR manager van Lago Milton Henriquez, Charles Fuhrman, Max Henriquez uit Curaçao en Glen Montgommery van de Caribbean Mercantile bank en vele anderen uit alle lagen van de Antilliaanse gemeenschap. Bijzonder groot was het aantal gasten uit Curaçao en Venezuela, dat Martin en Irwin Tauber gelukwensen kwamen aanbieden, waarin ook de ouders en grootmoeder mochten delen.

Onder leiding van de manager van Aruba Sheraton Jo Jessen en de nieuwe food and beverage manager Miguel Coder, die maandag van Cerromar op Puerto Rico naar Sheraton kwam, zorgde het personeel van dit hotel dat de receptie een zeer geanimeerd verloop had. Voordat gezaghebber Jossy Tromp de officiele opening verrichtte werd door de directeuren van het bedrijf, Irwin en Martin TAuber, alsmede de heer Tauber senior het woord gevoerd. Zij brachten dank voor alle ondervonden medewerking, in het bijzonder aan de Venezolaanse architect Carlos Gomes, die van de aanwezigen voor zijn creatie een daverend applaus in ontvangst mocht nemen.

De heer Tauber senior merkte in zijn toespraak op, dat het vertrouwen in de toekomst en gastvrijheid van Aruba beide jongemannen deden besluiten deze zaak op te zetten. „Ze hebben in drie jaar gedaan waar wij veertig jaar over hebben moeten doen", aldus de heer Tauber senior.

Gezaghebber Jossy Tromp bood namens de Arubaanse gemeenschap zijn gelukwensen aan en bracht hulde voor de durf en het vertrouwen van de Tauber junioren. Hij noemde het geheel een schepping, welke gelijke tred met de vooruitgang van Aruba houdt en memoreerde hoe hij jaren geleden op dezelfde plaats had gestaan om Whitfield te openen. „Toen dachten we reeds dat dit hét was". Gezaghebber Tromp stelde, dat het niet alleen belangrijk is hotels op Aruba te bouwen, doch dat er de nodige faciliteiten moeten komen, zoals een winkel als deze. „De Nassaustraat zal nooit meer hetzelfde zijn, riep Aruba's eerste burger onder luid applaus uit". Deze zaak is iets „out of this world". Hij hoopte, dat de Aquarius Aruba een stimulans zal zijn voor de handel van Aruba om van de Nassaustraat de „shoppingstreet" van de Caribbean te maken. Hierna knipte hij het lint door en werd het glas geheven op het succes van deze nieuwe zaak, die zoals Amigoe enige dagen geleden reeds stelde „een sprookjespaleis" is geworden.

ORANJESTAD – Enorme belangstelling bestond er gisteravond voor de opening van Aquarius Aruba n.v. door gezaghebber Jossy Tromp met assistentie van Miss Aruba mej. Maureen Vieira. Op de ene foto knipt gezaghebber Tromp het lint door met Miss Aruba door temidden van de familie Tauber. Op de andere foto de gezaghebber tijdens zijn toespraak. Op de derde foto de toast.







Aruvan aan Betico Croes:

Wie door ACH-contract bevoordeeld?

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het artikel in de Amigoe van 13 juni onder de kop „Nieuw contract ACH ter sprake" wil de directie van de Aruven n.v. gaarne vernemen welke personen „bevoordeeld" zouden zijn door het sluiten van dit contract met het Aruba Caribbean hotel. Zoals gemeld kondigde MEP-leider Betico Croes afgelopen week in de vergadering van de eilandsraad aan, dat hij over dit contract zou spreken waarbij enige personen bevoordeeld waren.

De heer G.G.A. Nouel en P. Wurtz, beiden directeuren van de N.V. Aruven, deden Amigoe een verklaring toekomen, waarin zij stellen dat zij het zeer op prijs zouden stellen indien, bij de behandeling van deze zaak in de eilandsraadvergadering, ook de namen van de z.g. „bevoordeelde personen" genoemd worden, ten einde eventueel de nodige maatregelen te kunnen treffen, indien mocht blijken dat deze personen deel uitmaken van de Aruven-organisatie.

Voldoende water meters bij WEB

BALASHI — In tegenstelling tot een bericht van enige dagen geleden, dat het WEB niet over voldoende watermeters zou beschikken, verneemt de Amigoe thans van het WEB dat het tegendeel het geval is. Er is voldoende watermeters aanwezig, zelfs 125 meer dan voor de volkswoningen omdat het WEB rekening heeft gehouden dat deze woningen moeten worden aangesloten. Binnenkort wordt wel een openbare aanbesteding voor levering van 2.000 meters gehouden.

Officier eist vier jaar doodslag Catiri

ORANJESTAD — De officier van justitie eiste op vrijdagmorgen vier jaar gevangenisstraf, met aftrek, tegen de 24-jarige beklaagde N.F.J., die op 29 april dit jaar tijdens een vechtpartij op de kruising Kibaima/Tanki Flip en Oranjestad/Catiri de 35-jarige Benito "Buchi" Geerman tot tweemaal toe met een stuk hout op het hoofd had geslagen. Geerman overleed de volgende dag, op koninginnedag, in het hospitaal. Op dezelfde dag kwam een broer van het slachtoffer, de 43-jarige J.G., de dader tegen op een weg door Catiri en joeg deze een revolverkogel door het hoofd waardoor de dader geruime tijd in het hospitaal moest worden verpleegd. Tegen deze broer, die ook als beklaagde werd opgeroepen, eiste de officier een gevangenisstraf van zes maanden met aftrek.

De dader, het slachtoffer en nog enkele andere mannen begonnen op 29 april nogal vroeg in de morgen te drinken. Men ging de hele dag door met drinken en toen 's avonds laat de andere vrienden weg waren gegaan, trokken dader en slachtoffer naar reeds genoemd kruispunt waar de drinkpartij werd voortgezet. J. voelde op een gegeven moment dat hij reeds te veel ophad en besloot op de grond te gaan slapen. Hij werd wakker -zo verklaarde hij - toen het slachtoffer G. aan zijn lichaam begon te trekken. J. was hiervan niet gediend en liet dit duidelijk aan G. weten. De laatste ging echter door met trekken, waarna tussen de twee mannen een vechtpartij ontstond. Volgens beklaagde had G. hem eerst met een stuk hout geslagen. Omdat G. groter dan hem was en niet wilde ophouden met vechten, had beklaagde op een gegeven moment ook een stuk hout gepakt en G. hiermee op het hoofd geslagen. G. wist hierna toch weer te staan, om door te blijven vechten, waarop de beklaagde hem voor de tweede keer met het stuk hout sloeg. Hierna verwijderde de beklaagde zich van deze plaats en wist niet meer wat er verder gebeurde. De volgende dag, overleed Geerman tegen het middaguur in het hospitaal.

De officier noemde het feit zeer ernstig. Hij achtte doodslag als bewezen te moeten aannemen. Bij de officier wilde het niet in dat beklaagde zich niet had kunnen verwijderen voordat hij over ging tot het slaan met het stuk hout. Vervolgens eistte de officier, die tijdens zijn requisitoir moeilijk te verstaan was vanwege de gedempte toon waarop hij sprak, een gevangenisstraf van vier jaar met aftrek sedert 30 april. Beklaagde's raadsman, mr. P. V. Sjiem Fat, begon met te stellen dat zijn client een zeer primitief man is, die op school praktisch alle klassen gedoubleerd had en die wat werk betreft niet eens voor peon geschikt was. Daarnaast stamde de beklaagde uit een arme familie van achttien kinderen. Volgens de raadsman zou het slachtoffer met ontuchtige handelingen zijn begonnen. Zijn client was zesendertig uur lang aan het drinken geweest. Mr. Sjiem Fat vond tevens dat de beklaagde reeds een soort bestraffing heeft ondergaan door de kogel die hij in zijn hoofd kreeg. De raadsman vroeg om vrijspraak voor zijn client en indien de rechter de tenlastelegging wel bewezen mocht vinden, rekening te willen houden met de omstandigheden waaronder beklaagde op dat moment verkeerde.

Zes maanden

Hierna werd de 43-jarige J.G. broer van het slachtoffer, voorgeleid. Hem werd tenlastegelegd de man N.F.J. met een revolver te hebben beschoten waarbij J. aan het hoofd werd getroffen. Deze beklaagde bracht naar voren dat hij in de middaguren van koninginnedag J. niet had willen doden, maar alleen laten schrikken. Toen hij hoorde dat zijn broer in het hospitaal was overleden haastte hij zich in zijn auto naar het hospitaal. Onderweg kwam hij niemand anders tegen dan N. F. J. Het was zijn bedoeling om J. even aan te spreken. Beklaagde die verwachtte dat J. hem vergiffenis zou vragen voor wat hij met beklaagde's broer had gedaan werd totaal blind van woede toen J. hem begon te plagen. Ik werd helemaal blind en pakte een revolver die ik enige tijd geleden van mijn broer had afgenomen en onder de zitbank lag, en schoor hiermeee in de lucht. Beklaagde ontkende ten stelligste dat hij op J. had gericht en zei dat hij slechts e één kogel had gelost. Het slachtoffer zelf verklaarde dat er twee schoten waren gelost, terwijl uit het onderzoek was gebleken dat twee patronen werden afgevuurd. Tijdens de zitting brak de beklaagde tot driemaal toe in tranen uit bij het vertellen over alles wat er gebeurd was.

In deze zaak was de officier ook van mening dat de beklaagde twee keer had geschoten. Hij had wel begrip voor de emotionaliteit waarin de beklaagde op dat ogenblik verkeerde, maar hij had nooit de revolver moeten nemen. Beklaagde had zichzelf in een situatie geholpen waarin hij een revolver hanteerde. Ook dit geval noemde de officier een ernstig feit, waarbij de beklaagde een minder ernstige straf zou krijgen dan N.F.J. omdat het slachtoffer niet dood is gegaan. Hij eiste een geangenisstraf van zes maanden met aftrek van voorarrest sedert 30 april. Het vonnis van deze zaak zal de rechter over drie weken wijzen.

BC bereid besturen avond-Mavo's bijeen te brengen voor gesprek over fusie

ORANJESTAD — Ten aanzien van de subsidiering van de Avond-Mavo Oranjestad heeft het bestuurscollege, nadat op 19 februari j.l. na behandeling in de commissie-vergadering de commissie van rapporteurs verslag uitbracht, thans met een uitvoerige memorie van antwoord. Ten stelligste ontkent het BC dat bepaalde ambtenaren de subsidiering van een tweede avond-Mavo tegenwerken. Het BC deelt tevens mee geen bezwaar te hebben de besturen van de twee bestaande avond-Mavo's bij elkaar te brengen teneinde te trachten hen te bewegen tot een fusie. De Amigoe komt nog uitvoerig op deze memorie van antwoord terug.

ORANJESTAD — Op vrijdagmorgen verscheen voor de rechter de agent van politie eerste klasse K., als derde verdachte in Arubaanse rijbewijs-affaire. Hij werd wegens het plegen van valsheid in geschrifte veroordeeld tot een geldboete van vierhonderd gulden, subsd. veertig dagen hechtenis.

Rincon-dokter verlaat Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — Zaterdag werkt dr. F. Beaumont voor het laatst op Bonaire. Vanaf maandag 17 juni zal dr. Van Beek waarnemen in Rincon tot er een nieuwe dokter is gevonden. Het Bestuurscollege zoekt nog steeds naar een dokter voor Rincon.

ORANJESTAD — In verband met Vaderdag zal in de Sint Franciscuskerk van Oranjestad morgenavond om zeven uur een koor van Santa Cruz een Chileense mis zingen met instrumentale begeleiding. De traditionele vaderdagsigaar zal ook dit jaar niet ontbreken.

De Veer houdt Filmliga Aruba door samenwerking op de been

ORANJESTAD. – Afgelopen jaar moest de Filmliga Aruba de grootste verandering in haar drieëntwintigjarig bestaan volledige filmvoorziening door de Sticusa. Vanaf de oprichting in 1950 draaiden de Antilliaanse liga's met films die maandelijks vanuit Nederland naar de Antillen werden gestuurd. Sticusa betaalde de huur en luchtvrachtkosten voor deze programma's en de liga's alleen de zaalhuur, verzendkosten tussen de eilanden en algemene kosten.

In 1972 werd al aangekondigd dat hieraan in de loop van 1973 een eind zou komen en dat de liga's, als men verder films uit Nederland wilde betrekken, voor de helft in de huur en transportkosten zouden moeten bijdragen. Omdat films op dagbasis worden gehuurd en de luchtvrachtkosten uiteraard zeer hoog zijn kan een liga hier niet vergeleken worden met een liga in Nederland. Daar kan meestal zonder subsidie gewerkt worden omdat een film slechts voor één avond gehuurd behoeft te worden en de volgende ochtend weer bij het verhuurkantoor kan worden ingeleverd. De Antilliaanse liga's zouden aanmerkelijk hogere kosten hebben, zelfs de helft hiervan kunnen niet gedekt worden door de liga's haalbare contributiekosten waaruit ook nog zaalhuur en andere onkosten moeten worden betaald.

De liga's op Curaçao en Bonaire hebben deze klap niet overleefd en zijn eind 1973 gestopt, aldus lezen we in het jaarverslag van de Filmliga Aruba. De Filmliga Aruba is [illegible] om door te gaan en naar het

[illegible] aanzien zullen wij de [illegible] ook in de komende jaren aankunnen. Dit is geheel te danken aan de enorme medewerking van De Veer theater. De directie van het De Veer-concern was en is namelijk bereid om, meer dan voorheen films van hoog artistiek niveau, in samenwerking met de Filmliga Aruba in commerciële roulatie te brengen en bovendien aan de liga-leden speciale faciliteiten te geven. Hierdoor komen er nu meer films naar Aruba die niet zo zeer op de smaak van het grote publiek ingesteld zijn maar daarom juist vaak artistiek zeer belangrijk en interessant zijn. Voorbeelden van films die zonder samenwerking tussen De Veer en de Filmliga aan Aruba voorbij zouden zijn gegaan zijn onder andere „A clockwork orange" en „Fellinis Roma". Er wordt naar gestreefd om elke maand een dergelijke film in De Veer te brengen. Dit is afgelopen jaar volkomen gelukt en ook voor het lopende jaar gaat dit zeer naar wens. De keuze van film wordt in overleg tussen De Veer en Filmliga gemaakt. De voorstellingen zijn ook voor het publiek toegankelijk maar liga-leden genieten via hun lidmaatschap belangrijke voordelen. Voorzitter Henk Timmer spreekt in zijn jaarverslag de voldoening uit dat dank zij de medewerking van De Veer en het vertrouwen van de leden de liga van Aruba de enige van de Antillen is gebleven.

Ook de Sticusa en CCA worden bedankt, die de overgebleven liga met enige films afgelopen jaar hebben geholpen. „Wij geloven dat mede door 23 jaar Filmliga Aruba, aldus voorzitter Henk Timmer, er thans op Aruba in ruimere kring belangstelling bestaat voor films die wat dieper graven, wat denkwerk eisen en meer bieden dan goedkope romantiek, sex en geweld.

De Filmliga — die aller steun verdient — houdt op woensdag 19 juni haar jaarvergadering om half acht in Cas di Cultura. Het bestuur bestaat thans uit voorzitter Henk Timmer, vice-voorzitter J. de Graaff, secretaris mr J. C. Stenfert Kroes, penningmeesteresse mevrouw A. W. Bergen-Molenaar, en leden mevrouw M. Schrage-Timmers, drs D. Henriquez en Wouter van Romondt.

Met uitzondering van mevrouw Schrage — die met veel liefde en enthousiasme iedere week weer de filmrecensies verzorgde die in dit blad kwamen en binnenkort Aruba gaat verlaten — hebben alle leden zich herkiesbaar gesteld. Ter voorziening in de vacature door het vertrek van mevrouw Schrage heeft het bestuur ir W. Monzon kandidaat gesteld. Door de leden kunnen ook kandidaten worden opgegeven, deze moeten worden ondersteund zijn voor vijf leden en voor 18 juni bij het bestuur ingeleverd zijn.



ORANJESTAD – *„Overal en altijd wordt Amigoe het dagblad met de grootste oplaag gelezen". Dit bleek gisteravond tijdens de opening van Aquarius Aruba n.v. De Amigoe-fotograaf maakte bovenstaande foto van een der gasten, die evenals zo vele duizenden lezers „geen dag zonder Amigoe kunnen", zelfs niet bij een feestelijke opening. Ondanks de enorme drukte, ondanks de hapjes en drankjes, las hij te midden van het publiek zijn Amigoe.*

ACH is in opmars in AA-baseballcompetitie

SAN NICOLAS. – Het negental van Aruba Caribbean-hotel boekte woensdagavond zijn tweede achtereenvolgende overwinning en is hiermee goed op weg om de afstand tussen gewonnen (vier) en verloren wedstrijden (zeven) in de huidige "AA"-baseballcompetitie te verkleinen. Budweiser werd namelijk met 3—9 verslagen, wat inhield dat A.C.-hotel een halve wedstrijd op de ladder is geklommen en nu niet meer alleen in de kelder zit, maar Heineken er als compagnon heeft bijgekregen.

Beide teams staan nu vier wedstrijden verwijderd van de eerste plaats, A.C.-hotel met 4-7 en Heineken met 3-6. Budweiser is door deze nederlaag een halve wedstrijd gedaald met als gevolg dat Marlboro nu alleen op de derde plaats staat. De bierploeg heeft thans vier gewonnen en vijf verloren partijen en de sigarettenploeg vijf gewonnen en vijf verloren, respectievelijk drie en 2 1/2 wedstrijd van koploper Pepsi Cola.

A.C.-hotels overwinning van woensdagavond ging op naam van veteraan Rey Rasmijn, die de volle negen innings op de heuvel stond. Marco Werleman, vervangen in de derde inning door Julio Sambo, verloor voor Budweiser. Wedstrijdverloop: A.C.-hotel: negen runs, elf hits, vier veldfouten; Budweiser: drie runs, acht hits en vijf veldfouten. Beste slagmannen: Stanley Ellis voor A.C.-hotel met 4-3 en Pedro Diaz voor Budweiser met 3-2.

De "AA"-competitie wordt vanavond om half acht in het Wilhelmina-stadion voortgezet met de wedstrijd tussen nummer twee en nummer drie, J & B Santa Cruz en Marlboro. Zondagmorgen om half elf spelen Pepsi Cola en Schlitz in het Lago Sportpark.

ORANJESTAD. — De verwarring rond het voortzetten van de geschorste eilandsraadsvergadering duurt voort. Werd eerst gemeld maandagmorgen tien uur, nu is het definitief maandagavond zes uur. Wij hopen dat het daarbij blijft.

SEROE COLORADO – De heer Pablo Trimon (foto) een junior laboratorium-assistent op de inspectie-afdeling van het laboratorium van de technische afdeling van Lago herdacht gisteren zijn dertigjarig dienstverband bij Lago. Uit handen van assistent technical manager C. Bateman in tegenwoordigheid van hoofd laboratorium B.S. Whitney en assistent hoofd E.A. Beaujon ontving de jubilaris zijn dertig-jaren-dienst-certificaat met bijbehorende embleem

Zeepkistenrace

ORANJESTAD. — Voor de tweede maal zal de Kiwanisclub een zeepkistenrace organiseren en wel op zondag 21 juni van twaalf tot vier uur 's middags. Deelgenomen kan worden door jongens en meisjes van acht tot veertien jaar. Ook dit jaar worden de wedstrijden op de Hospitaalweg van Seroe Colorado gehouden. Voor 15 juli kan ingeschreven worden bij de Kiwanisclub en op alle scholen zijn inschrijfformulieren beschikbaar. Verleden jaar meldden zich dertig deelnemers. Gehoopt wordt dat dit jaar nog meer jeugd aan de zeepkistenstrijd zal deelnemen.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Prome minister a papia

Pa basta dia kaba Juancho Evertsz a bini ta aktua manera e tabata, no kabes, sino un sorto di kordinador den su gabinete. E tabata, praktikamente, bula pipa pa a asumi posishon komo Premier, y tabata hasi — un tiki di más — referensia na kada minister ora ku tabata trata un punto ku tabata konserni nan ministerio. E impreshon, inevitablemente, a ser kreá ku e Premier no tabata responsable pa henter su gabinete y ku e tabatin miedu di bisa „algu robes", especialmente ora ku tabata trata e más kontroversial departamentu, ku tabata ensejansa y e plannan ku e aktual gobiernu tin pa su descentralisashon.

Ta ku finalmente ayera nochi Juancho a disidi na papia. El a papia komo un berdadero Prome Minister, y tabata un bunita pida dokumento esun ku el a presentá pa e pueblo di Korsow y Boneiru, pa loke ta televishon, aunke via di un di e emisoranan lokal, e por a ser skuchá na Aruba tambe. E tabata un diskurso ku por ehempel Betico lo no por papié dilanti di e pueblo arubano (awor aki anto) pero e tabata un diskurso ku kwalkier arubano por haya paz ku ne.

Juancho Evertsz ayera a papia komo un homber ku ta enkabesando un gobiernu ku ta ku un bista kla pa tur loke ta primi e islanan, y ku nada lo kumbiní nan tur, y kada un, más tantu ku ta más autodeterminashon.

Juancho a mustra di ta kere sinceramente ku ta presisamente den descentralisashon ta sina e arma grandi pa kombati desintegrashon di e islanan. El a mustra ku e lucha ei no ta algu nobo y ku Doktoor Da Costa Gomez ta un ku tambe tabata kere'aden. Pa loke ta Aruba, e lucha ei ta ser hibá pa basta tempu kaba, y ku solamente Status Aparte ta su „ultimo grito".

El a papia más detenido ku el a hasi ningun biaha riba tantu e asuntu di descentralisashon di ensejansa komo e asuntu di ortografia. Pa loke ta e promé esta ensejansa, signifikante tabata ku e Premier a bisa ku te ainda su gobiernu no a asumi un posishon terminal, y ku tin kaminda abri pa no solamente maestronan, sino tambe mayornan partisipá den formulashon di e pasonan final pa ser tumá.

Premier Evertsz a duna di konosé ku e diferensia entre su Gobiernu y (VLC) ta sinta den taktika, y ku gobiernu ta abri pa hiba kombersashonnan kontal ku e ser aserká decentemente pesei. Indudablemente e diario aki, pa su edishon djawe lo a buska reakshon di Eroll Cova riba e diskurso di Juancho Evertsz, y si e sali di igual posishon „transigente" manera e Premier, nos ta mira ku ainda VLC y otronan ku ta respaldá e asosiashon aki di maestronan di skool, lo por deliberá y yega na un gran entendimiento ku e gobierno aktual di Antiyas.

Pa loke ta un ortografia pa Papiamentu, Juancho Evertsz, na kabes di e promé gobiernu ku ta pensa na bai hasi algu konkreto, ta haya ku un ortografia basá riba etnimologia, no ta e kos. E komishon ku gobiernu tin nombrá aktualmente — ku pa su formashon, no ta ser „bendishona" pa mayoria di nos linguistanan — ta utilisando trabownan ku a ser hasí kaba, komo „working papers", y su rapport posiblemente lo no ta final.

E posishon di su gobiernu den tur e asuntunan aki, ta di transigencia y esei a ser spliká bon-bon ayera nochi pa Premier Evertsz, ken a duna di komprendé klaramente tambe, ku after all, t'e, ta esun ku ta prinsipal vocero di e gobiernu. Y tog Juancho a hasi esaki sin „hunga" politika. Nos ta bisa asina saliendo di e manera negativo ku diskursonan asina sa ser utilisá pa hasi politika partidista. Juancho ayera nochi tabata un Prome Minister di ANTIYAS, y el a mustra ku e kier laborá berde pa tantu descentralisashon ku por pa e islanan, pero ku esei no mester nifiká desintegrashon di Antiyas.

Lo tabata deseable pa un di e órganonan di presna por a produsi e diskurso djayera nochi íntegramente, pa el a ser bon lesá na Aruba tambe, y pa nan sá ayá ku aki (na Korsow) nos ta mes of más interesá den descentralisashon, y ku no tin serka e pueblo aki (di Korsow) ni e minimo deseo di ta dominá ni probechá di ningun di e otronan.

Nos ta bisa esaki pasobra mester ta senjalá ku pa bon ku e diskurso di Juancho tabata antiyanamente, e no ta esun ku su kompajeronan di Aruba den gobiernu, kier presentá dilanti di e pueblo arubano; a lo mejor, ainda no. No mester tabata sina, pa via ku ayera nochi, Juancho Evertsz a mustra su mes komo e mihó promé funkshonario, ku tur e islanan aki por haya awor aki pa sirbi nan tur su interes.

Te otro siman,

AMILCAR.

...CHTERHEID WINT HET VAN Z.A. TEMPERAMENT

...itner redder van West-Duitsland

...rtuinlijke treffer tegen Chili

...LIJN — Een fortuinlijke treffer van de zelden scorende Paul ... heeft West-Duitsland in zijn eerste ontmoeting voor het ...mpioenschap behoed voor een pijnlijke deceptie. De ... tegen Chili, de eerste in groep 1, leverde het verwachte ... van een uiterst behoudend schuivende Chileense ploeg, ...elden echt jagende thuisclub vrijwel volledig in bedwang houden. Het was dat de Zuidamerikanen hun toevloed tot een serie stevige, in de meeste gevallen onnodige, ...ingen, die scheidsrechter Babacan niet onbestraft liet. ...had het er voor de Duitsers niet best uitgezien. De ...raakten door de gele kaarten voor Reinoso en Garcia en ...het veld sturen van Caszely — die tevoren ook al geel had ... mentaal van slag, waardoor de overigens zeer weinige ...elde kansen om het doelpunt van Breitner te wreken, niet benut.

Breitner werd dus de redder van de natie. De ...ugelverdediger van Europacupwinnaar Bayern Muenchen ...de zeventiende minuut een obligaat schot uit de derde lijn, ...goalie van Chili vertwijfeld naar de rechterhoek deed demonstranten tegen de Chileense junta. Helmut Schoën tilde hier evenwel niet zwaar aan: De punten zijn binnen. De eerste wedstrijd is altijd het moeilijkste. Kritiek op spelers geef ik niet. Ook zij moeten er nog inkomen.

De weinige hoogtepunten in het duel tegen Chili hebben inderdaad de indruk gegeven dat er nog heel wat moet gebeuren. Een goede kopbal van Gerd Mueller (Vallejos redde katachtig), een schot van Hoeness, het is te weinig om de nabije toekomst met veel vertrouwen tegemoet te zien. En dan mogen de Duitsers nog blij zijn dat de schitterende een-twee-combinatie Valdez-Ahumada in de 36e minuut van de eerste helft, niets opleverde. De Duitsers redden het in de eerste wedstrijd op hun mentaliteit. Het is geen onbekende basis om op verder te werken.

...frontlinie kwam Heynckes na ...charges van zijn tegenstan... in de beginfase in het stuk ...voor, leed Grabowski veel ...en werd Gerd Mueller beteugeld door het centrale ...eroa (de beste Chileen) en ...van wie de laatste als ...ngeerde.

...estduitsers zijn er niet in ...pressie-voetbal te spelen. ... bondscoach Helmuth ...s de matheid te wijten aan ...ering van lucht. De West... ...kwamen uit een trainings... ...het zilte Hamburg naar ...aar het hoog zomer is. Feit ...geval dat hun kansen op de ...n een hand te tellen bleven. ...hun geluk dat de terecht ...e Babacan, die anderhalve ...eden in de wedstrijd Celtic ...eo een recordreeks gele ...en wegzendingen op zijn ...ht, ook dit keer niet voor ...ugschrok. De wel zeer ...ust, maar ondanks alles ...der optredende Chilenen, ...feite hun eigen graf. De ...d van de Duitsers won het Zuidamerikaanse tempera... pende wedstrijd, onthaalden de toeschouwers hun landgenoten op een zeer hoorbaar fluitconcert, dat tevoren steeds bestemd was geweest voor

...coach Schoën: Ik had mijn ...erop voorbereid dat de ...alleen maar zouden verdedi... ...at 1-0 daarom heel mooi zou ...dat is gebeurd, ben ik ...niet verrast en wel degelijk ...met het resultaat.

...dat merkwaardigerwijs ook ...Chileense oefenmeester Luis ...Ogenschijnlijk met zijn laat... ...chten verklaarde hij het met ...elijke score te verliezen van ...erelftal een prestatie te ...daarbij niet ontkennend dat ...remisetactiek had beoogd. ...onwaarschijnlijk dat het ...zoals de Chilenen het spelen, ...der van dit moeilijke balspel ...en heeft gestaan. Maar het ...ch zijn verdiensten. De vraag ...een in hoeverre de geslepen ...der Valdez en Reinoso wel ...als zij werkelijk er tegenaan ...Wellicht zal dat blijken in de ...d tegen Oost-Duitsland, ...verzekerde Alamos, dan spelen ...een heel andere tactiek.

...83.168 toeschouwers in het ...van West-Berlijn hebben, ...als het publiek nu eenmaal is, ...genoegen genomen met de ...van hun favorieten. Onmid... ...na afloop van de toch wel ...ante, zij het nimmer meesle...

Geen zware blessures

BERLIJN — Wolfgang Overath, die in de 76e minuut van de wedstrijd West Duitsland — Chili moest worden vervangen door Bernd Hoelzenbein, is niet ernstig geblesseerd. Bondcoach Helmut Schoen: Hij is aan zijn rechterdijbeen geraakt, maar na een dag niet trainen zal het wel weer gaan.

Jupp Heynckes, die het in het begin van de ontmoeting zwaar moest vergelden, heeft een knieblessure, die er ook niet al te ernstig uitziet. Niettemin heeft Schoen nu de kans in de wedstrijd tegen de niet te onderschatten Australiers op het middenveld door Overath Guenther Netzer te proberen, die brandt van verlangen om te beginnen aan zijn eerste toernooi om een wereldkampioenschap.

Pele gelooft het niet meer

FRANKFORT — Pele, de Braziliaanse stervoetballer, die zich op het internationale niveau heeft teruggetrokken, gelooft niet meer in een prolongatie van de wereldtitel voor zijn land. Na het gelijke spel van 0-0 tegen Joegoslavië verklaarde de "zwarte parel": Wij zijn gewezen op onze zwakke punten. Het gelijke spel verdienen wij eigenlijk niet. Trainer Mario Zagalo zal ongetwijfeld wijzigingen in het team aanbrengen. Het is duidelijk, dat wij niet meer zo sterk zijn als vier jaar geleden. De groep komen wij wel door.

Uwe Seeler, de vroegere aanvoerder van het Westduitse elftal gelooft eveneens niet in een nieuwe titel voor de Brazilianen. Tussen het Brazilië van 1970 en nu ligt een klasse verschil. Wat gevreesd werd is in het treffen met de Joegoslaviërs waarheid geworden. Ze missen persoonlijkheden als Pele, Gerson en Tostao. Zij kunnen nu niet meer alleen op hun klasse en techniek winnen, maar moeten er ook hard voor vechten. Spelers als Rivelino en Jairzinho bezitten wel klasse, maar krijgen te weinig steun van hun medespelers, aldus Seeler, die de Joegoslaviërs betrouwbaar vond. Zij verdienden te winnen, maar hadden het geluk niet op hun hand.

Bij de Engelse bookmakers is Brazilië inmiddels in koers gedaald. Na het gelijke spel tegen Joegoslavië staat de regerende wereldkampioen op een notering van 6-1. Voor het openingsduel stond de ploeg van Zagalo genoteerd voor 9-2. West-Duitsland blijft favoriet. Kon men enige dagen geleden voor een inzet van vier pond nog negen pond incasseren als West-Duitsland er in slaagt de titel te winnen, nu krijgt men slechts zeven pond.

DEN HAAG — Arie van Gemert, de enige Nederlandse scheidsrechter in de eindronde voor het wereldkampioenschap voetbal, zal dinsdag 18 juni de wedstrijd voor groep twee Schotland—Brazilië fluiten. Het duel wordt in Frankfort gespeeld.

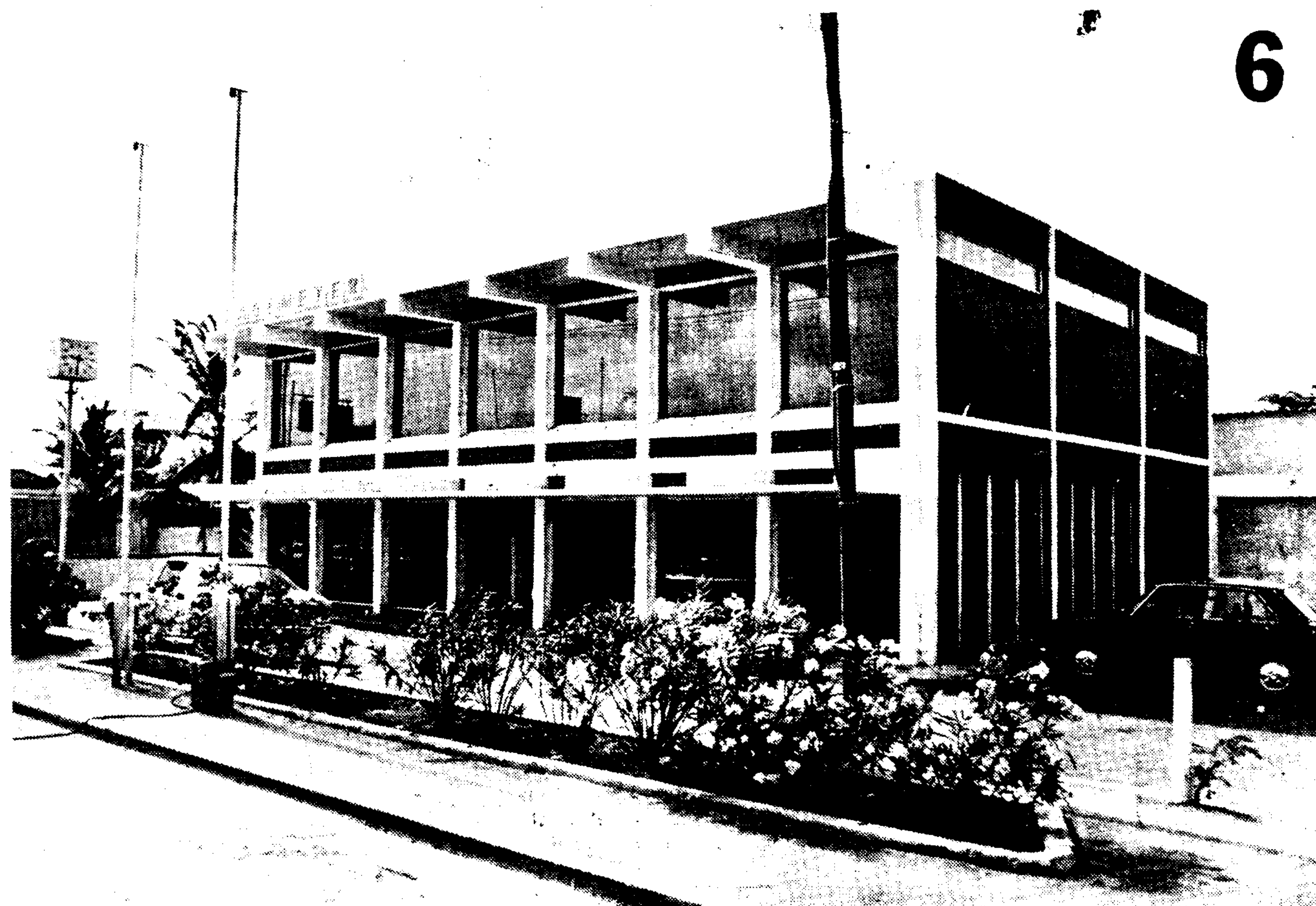
...cking zorgt ...r sensatie

... — De jonge Braziliaanse ...eester Henrique Mecking zorg... ...donderdagavond voor een sensatie ...e weigeren zijn partij aan het ...bord tegen Schotland te ... Mecking negeerde eenvoudig ...dracht van zijn ploegleider om ...zevende ronde aan te treden en ...erstek gaan. Zo kwamen de ...en in groep een goedkoop aan ...et verwacht punt en kunnen ...daarvoor Wales nog van de ...plaats acht de Sovjet-Unie ...ngen.

...grote verrassing was de neder... ...van Joegoslavië in groep drie ...Finland (0,5-2,5 voorlopig). ...het eerste bord verloor Ljubo... ...die zijn eerste partij speelde na ...g van de bij een autoongeluk ...pen verwondingen, van de ...meester Westerinen. Joegosla... ...heeft overigens nog ruim de ...g in de groep.

HET NEDERLANDSE ELFTAL (zie foto) is vanmorgen om elf uur voor de eerste keer in actie gekomen tijdens de wereldkampioenschappen voetbal. Tegenstander: Uruguay. "Bookmakers" gaven vrijdag het equipe van bondscoach Fruntisek Fadrhonc en supervisor Rinus Michels de meeste kans op een overwinning. De Nederlandse kranten spraken van een Oranje dat popelde van ongeduld, terwijl het Uruguayaanse elftal bang als de hel was voor de Nederlanders. De wedstrijd Nederland—Uruguay werd rechtstreeks uitgezonden via Venevision. Dankzij spontane medewerking van "El Louvre" die de Amigoe van t.v.-equipment voorzag kon genoemd duel ook op onze redactie op de voet gevolgd worden.

6



U bent nu aangekomen bij een gebouw waarin o.a. gevestigd is „CORASON DI SALINJA", waar platenspelers, draagbare radio's, radio-grammofoons, televisie-apparaten en vele andere electronische apparaten van het alombekende merk TOSHIBA verkrijgbaar zijn. Om Uw route tot de volgende foto te kunnen vervolgen, dient U de volgende aanwijzingen in acht te nemen, t.w.: eerste weg LINKS – eerste weg RECHTS – einde weg RECHTS – einde weg RECHTS



Verkrampt voetbal van de DDR

Australie weerstaat Oostduitse overmacht uur lang

HAMBURG — Bijna een uur lang heeft het Oostduitse voetbalelftal, in dertien voorgaande wedstrijden niet verslagen, vrijdagavond tegen zich zelf lopen vechten. Australië, hard maar eerlijk, zeer ijverig maar beperkt, verdedigd maar niet laf, boog pas in de 56e minuut voor de Oostduitse overmacht. In die voor de Australiers rampzalige minuut schopte Curran, bij een uiterste poging de bal uit een inzet van Sparwasser te keren, kogelhard in het eigen doel: de wedstrijd was beslist. Van dat moment voelden de Australiers de vermoeidheid van bijna een uur lang onverwacht fel verweer tegen de betere tegenstander. Een kwartier later maakte Streich, – dertien doelpunten in veertien interlandwedstrijden – met een schitterende voltreffer op een pass van Vogel het laatste beetje hoop bij de Australiërs dood.

De slechts 15.000 toeschouwers in het Volkspark stadion van Hamburg hebben een uur lang met verbazing gekeken naar de botsing tussen de twee nieuwelingen in een eindronde van het wereldkampioenschap. Het voetbal van de Australiërs was ouderwets in Europese ogen, ongecompliceerd, rechtlijnig en dat was iets waartegen de Oostduitsers aanvankelijk geen wapen vonden. De opbouw van Sparwasser en Pommerenke op het middenveld leidde tot een vloed van aanvallen, maar slechts tot een zeer beperkt aantal kansen.

Manfred Schaefer, maar ook Utjesenovic, Curran en Wilson, toonden een voortreffelijk begrip voor het juiste moment van ingrijpen in de Oostduitse combinaties. De ploeg: begonnen met maar twee spitsen, Alston en Buljevic durfde bovendien uit de verdediging te komen en bij die vlagen bleek dat Buljevic een balvaardigheid bezat, die de Oostduitse verdedigers herhaaldelijk verraste.

De D.D.R. bleef verkrampt spelen in de eerste helft, die niet meer opleverde dan een gericht schot van Sparwasser en een kopbal van Streich. In de pauze had Buschner, de Oostduitse coach, zijn spelers er kennelijk van overtuigd dat de Kangoeroes door de knieën moesten gaan onder de stormloop. Buschner kreeg gelijk. De Australiers die met hun 4-4-2-systeem bewust voor de verdediging hadden gekozen voelden de verrichte arbeid, die in de eerste helft nodig was om bij uitvallen voldoende maankracht in de aanval te hebben.

Buljevic kon incidenteel de Oostduitse aanvalsgolven nog wel eens onderbreken, maar hij vond steeds minder mensen in zijn omgeving om in de combinatie te betrekken. Oost-Duitsland hield Australie in een vaste greep en met de treffer van Sparwasser en Curran, die tot stand kon komen doordat Schaefer de buitenspelval iets te laat openzette, kwam bij de Duitsers overtuiging als aanvulling van de overmacht. Streich, met een schitterende voltreffer, zorgde voor 2-0 en dat moment realiseerden de Oostduitsers zich dat het nuttig was enige reserves te bewaren voor de wedstrijd van dinsdag tegen Chili. Verlost van de angst voor het onbekende reed de Oostduitse machine in zijn vrijloop door tot de eindstreep.

Sport op postzegels

ROTTERDAM — Op 5 juni heeft de Nederlandse PTT een serie van twee postzegels uitgegeven, waarvan een zegel in de waarde van 25 cent gewijd is aan voetbal en een zegel van 40 cent aan tennis. De uitgifte van de voetbalzegel houdt verband met de deelneming van het Nederlands elftal aan de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap, die dit jaar van 13 juni tot en met 7 juli in negen Westduitse steden worden gehouden.

De tenniszegel verschijnt naar aanleiding van het 75-jarig bestaan van de Koninklijke Nederlandse Lawn Tennisbond de uitgiftedag van deze sportserie, 5 juni, valt samen met de jubileumdag van deze bond.



HANNOVER — De arbitrale trio's bij de wedstrijden van Nederland zijn:

15 juni: HANNOVER: Nederland – Uruguay, scheidsrechter: Karoly Palotai (Hongarije). Grensrechters: Pavel Kazakov(Rusland) en Nicolae Rainea(Roemenië);

19 juni: DORTMUND: Nederland – Zweden, scheidsrechter: Werner Winseman (Canada), grensrechters: Kurt Schenscher(WDld) en Clive Thomas(Wales).

23 juni: DORTMUND: Nederland – Bulgarije, scheidsrechter: Tony Boskovic(Australië), grensrechters: nog niet bekend.

De openingswedstrijd tussen Brazilië en Zuidslavië zal donderdag in Frankfort worden geleid door de Zwitser Rudolf Scheurer. Grensrechters zijn dan de Belg Loraux en de Argentijn Pestarino.

FRANKFURT — Washington Cataldi, voorzitter van Peñarol heeft ontkend dat Morena is getransfereerd naar Real Madrid. Hij gaf wel toe dat er contacten waren maar zei dat Morena niet verkocht is, er niet eens een bod is gedaan en er helemaal niets concreets is. Peñarol lijkt van plan te zijn de 22-jarige speler, topscorer van Zuid-Amerika, tot eind september te laten gaan.

FRANKFURT — Terwijl tijdens de generale repetitie van de openingsceremonie Hermann Neuberger, voorzitter van het organisatiecomité, in zijn toespraak uitriep: "Wij beschouwen ons zelf niet als foutloos brak er prompt een hevige regenbui boven het stadion los...

Schotten sparen reserves op

Zaire mist techniek om doelpunten te maken: 0–2

DORTMUND — De winst was voor Schotland, maar Zaire stal de show. De kleine 30.000 toeschouwers in het gloednieuwe Westfalen stadion van Dortmund wisten het eigenlijk maar al te goed: wonderen gebeuren niet en hun favoriet Zaire zou het tegen de fysiek sterke Schotse profs eenvoudig niet kunnen winnen. Dat gebeurde ook niet. Uiteindelijk zegevierde Schotland, toch nog moeilijker dan bij het afsluiten van de eerste helft werd verwacht, met 2-0.

Voor het echter zo ver was heeft het half bezette stadion dubbel genoten. De berichten die de voetballers uit Afrika vooraf waren gegaan kenden de zwarte artiesten weinig voetbaltalent toe. Wel een opvallend atletisch vermogen en grote snelheid. Met groot succes brachten de vertegenwoordigers van het Afrikaanse continent, die in drie voorronden vier tegenstanders moesten uitschakelen om West-Duitsland te bereiken, die wapens in de strijd. Verbluft keken de verbaasde Schotten naar het basketbal-voetbal waartoe hun tegenstanders in staat bleken. Met tien man trokken zij naar voren, collectief waren ze als de aanval was afgeslagen weer op de eigen helft terug.

Het publiek bleef zijn favorieten uitbundig aanmoedigen. De opgezweepte Afrikaanse voetballers gingen met groot enthousiasme door. Dat maakte de ontmoeting juist zo aantrekkelijk. Niet omdat de elf van Zaire tot een gedegen systeem kwamen, louter doordat hun speelwijze zo voldeed aan de klassieke term fris van de lever. Hun aanvallen waren soms gevaarlijk. De techniek nodig om een snelle combinatie met een doeltreffend schot te besluiten ontbrak echter. Dat bewees Kidumu even voor rust. Ndaije was voorbij Blackley gesprint en vond de volkomen vrijstaande Kidumu in het centrum. Diens vertwijfelde schot stuitte echter af op doelpunt David Harvey.

Na de hervatting streed Zaire een verloren gevecht. Doordat Schotland echter weigerde door de drukken, bleef het spelbeeld wisselen. Mayanga dwong Harvey met een afstandschot een hoekschop af.

Een provocerend Schotland bood de toeschouwers zelfs nog de gelegenheid zich uit te leven in de duidelijke uitingen van minachting voor diens speelwijze. Naarmate de fluitconcerten luider werden, nam de activiteit van de Schotten af. Billy Bremner haalde zich de woede van de duizenden op de hals door bij herhaling de bal over een tegenstander heen naar een medespeler te wippen. Om dan even later weer snel in het bezit van de bal te komen zonder ook maar een meter winst te hebben geboekt.

Enkele meningen over de wedstrijd Schotland – Zaire zijn:

BLAGOJEV VIDINIC (trainer Zaire): Voor de wedstrijd was ik bang met grote cijfers te verliezen. Maar mijn ploeg heeft zich vooral in de tweede helft zeer goed gehouden. Ook de Schotten moet ik prijzen. Na de openingswedstrijden geloof ik dat in onze groep Joegoslavië en Schotland de meeste kans hebben zich voor de tweede ronde te plaatsen.

WILLIE ORMOND (trainer Schotland): Ik moet toegeven dat ik me deze wedstrijd heel anders had voorgesteld. Weliswaar begonnen we heel goed, maar Zaire kon daarna toch verbazend lang behoorlijk tegenstand bieden. In de laatste twintig minuten hebben we ons ingehouden, want het warme weer lag ons niet erg.

SIR STANLEY ROUS (nog president van de FIFA): Met de kwaliteit van de wedstrijd ben ik erg tevreden. Zaire heeft zich heel goed gehouden. Ik geloof, dat het Afrikaanse voetbal een grote toekomst tegemoet gaat.

COMMENTAAR

Propaganda

VAN DE WK—voetbal van vier jaar geleden kunnen we ons nog herinneren hoe men in de tv-studio van Caracas er bijna een satanisch genoegen in schepte om op de meest vreemde ogenblikken met propaganda voor een of ander merk bier, whikey of sigaretten voor de dag te komen, hetgeen dan wel betekende, dat men met de angst moest leren leven, dat op dat ogenblik een doelpunt gescoord werd. Met plezier hebben we nu vastgesteld, dat men de zaak nu anders aanpakt en dat er wel propaganda wordt gemaakt, maar niet op een storende manier. Want hoe dan ook, van een voetbalwedstrijd kan je niets missen, zelfs geen seconde.

Zieken

DE WK-WEDSTRIJDEN zijn op een dergelijke tijdstip - voor ons gezien dan - dat het voor velen moeilijk is hen via de tv te volgen. Er is wel een bepaalde groep mensen in onze gemeenschap die alle gelegenheid ertoe hebben en dan denken we bv aan bejaarden en degenen die in het ziekenhuis liggen. Of de bejaarden belangstelling hebben, weten we niet, maar ons is bekend dat heel wat patienten in het ziekenhuis die helaas geen eerste of tweede klas en nog wat kunnen liggen, graag iets van de voetbalwedstrijden zouden willen zien Het schijnt ons toe, dat dit mogelijk moet zijn: dat er mensen of instanties zijn, die op dat gebied iets kunnen ondernemen, want ons land stikt toch van de serviceclubs. Voor de zieken zou het een onderbreking van de soms lange dag kunnen zijn.

FRANKFURT — Joao Havelange, nieuwe voorzitter van de FIFA, heeft nog eens duidelijk laten weten voorstander te zijn van de toetreding van China tot de federatie. Hij is van plan zo vlug mogelijk naar Peking te reizen om daar contact op te nemen met de vooraanstaande bestuurders. Hij liet weten dat Artemio Franchi, voorzitter van de UEFA, die Havelange aanvankelijk voor deze missie naar China wilde sturen, hem zal vergezellen.

Amigoe-kruis woordpuzzel

HORIZONTAAL: 1. leer der zenuwziekten; 7. geduldig; 14. bevrachter; 16. plaat v.e. handpers; 17. metaal; 18. vogel; 21. brievensnoer; 23. water in Utrecht; 25. mannelijk dier; 26. hengelbenodigdheid; 27. uitgestrekt; 30. boom; 32. klap; 33. pad; 34. riv. in België; 36. soort stof; 38. vruchtenat; 40. teen; 41. bescherming; 42. voertuig; 43. teugje; 45. zangstem; 49. voorzetsel; 50. rund; 51. roofdier; 53. oogvocht; 54. hemelbrood; 56. vermaak; 58. gewicht; 59. weggegeld, bruggegeld; 61. liefkozing; 62. vallei; 64. zwemvlies; 65. grote bij; 67. voormiddag; 69. Duitse N.V.; 70. nobel; 72. streng; 73. muzieknoot; 74. pers. vnw.; 75. niet behaard; 77. [illegible] 82. deel v. Malakka; 83. muze der geschiedenis; 84. zandheuvel; 86. klinknageltje; 88. berg op Kreta; 89. bouwland; 90. deel v.h. jaar; 91. boom; 93. draaikolk; 95. en andere; 96. aanwijzing; 97. spinneweb; 98. pl. in Duitsland; 100. handvol; 102. oevergewas; 103. kleur; 104. hoofdkerk; 105. spoel; 107. bijb. figuur; 109. ogenblik; 111. bron; 112. toespraak; 114. noot; 116. veevoeder; 118. verdicht verhaal; 120. oud Griekse maat; 121. riv. in Italië; 122. familielid; 124. bederf in hout; 126. takje; 127. deel v.h. oog; 128. voegwoord; 129. soort stof; 131. pl. in Utrecht; 133. bijwoord; 135. emmertje; 136. bijwoord; 137. Verenigde Naties; 139. bloeiwijze; 140. zuiver; 141. gewicht; 142. voorzetsel; 143. bijb. figuur; 144. verhoogde toon; 146. pl. in Gelderland; 147. pl. in Duitsland; 149. verwarmingsmiddel; 151. ex-koningin; 153. preek; 156. bouwmateriaal; 157. hijswerktuig; 159. leefregel; 161. aankomend; 163. veerkracht; 164. boodschapper; 166. slaapplaats; 167. waterstand; 168. pl. in Zuid-Holland; 170. beweging v.d. tong; 171. ruzie; 173. onbep. vnw.; 175. vogel; 176. drinkgerei; 17. deel v.e. schip; 180. voorzetsel; 182. vis; 183. vloerbedekking; 184. vis; 186. [illegible]; 188. vogel; 189. [illegible]; 191. beknopt; 192. plant v.e. handpers; 194. bedrijver; 196. van stoffelijke hoedanigheid; 197. levenswerk.

VERTICAAL: 1. schoonheidsmiddel; 2. brandstof; 3. livreibediende; 4. of dergelijke; 5. schoorsteenkap; 6. deel v. Azië; 8. bloedvat; 9. keurig; 10. gewicht; 11. meelachtig; 12. voorhoen; 13. [illegible] inboezeling; 15. bewijsstuk; 17. zitplaats; 19. teken in de dierenriem; 20. boom; 22. plaats; 24. snijwerktuig; 26. tennisterm; 28. bloeiwijze; 29. legeraanvoerder; 31. schede; 32. korenzeef; 34. pl. in Overijsel; 35. kunsttaal; 37. klein; 39. vaatwerk; 40. voorzetsel; 41. vliegtuigloods; 44. voorgevel; 46. voor; 47. gracht; 48. lokspijs; 49. vangwerktuig; 51. bijb. figuur; 52. plant; 54. [illegible]; 55. voegwoord; 57. [illegible]; 59. [illegible]; 60. [illegible]; 63. onderricht; 64. tuimeling; 66. echtgenoot; 68. muziekstuk; 71. soepel; 72. oerbetoon; 74. honingdrank; 76. water in Noord-Brabant; 77. plaats; 79. plooi; 81. onzes inziens; 85. middelpunt; 85. niet deelbaar door twee; 87. streek; 90. pl. in Noord-Holland; 91. [illegible]; 92. pl. in Duitsland; 94. pl. in Drente; 96. vragend vnw.; 97. zijtoer; 99. noot; 101. herkauwer; 106. houder; 108. avond; 110. ontwikkeling; 111. kleistof; 112. fris-zuur; 113. [illegible] sterke drank; 115. Arabisch hoofd; 117. boots; 119. met name; 120. valse [illegible]; 121. [illegible]; 123. bijwoord; 125. Ned. schilder; 127. afkomstig uit e.pl. in Zuid-Holland; 128. maanstand; 130. wat ter bekleding over iets wordt heengetrokken; 132. viervoeter; 134. herkauwer; 135. pover; 138. verlies; 141. laag; 143. tussenzetsel; 145. vinning; 148. tennisterm; 150. dwaas; 151. roem; 152. liefkozing; 154. gebogen been; 155. het betrouwbare; 157. etenbereider; 158. deel v.d. hals; 160. het afkeurend besproken worden; 162. omroepvereniging; 164. vogel; 165. bevroren dauw; 167. ongeluksgodin; 169. bedehuis; 170. loterijbriefje; 172. hoofddeksel; 174. droogoven; 176. mann. dier; 17. droog, onvruchtbaar; 178. derhalve; 179. steen; 181. sein; 183. honingdrank; 184. deel v.e. fiets; 185. pl. in Gelderland; 187. [illegible] 190. ten aanzien van; 193. bevel; 195. lidwoord.

Oplossing

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 8 juni 1974 zijn:

EERSTE PRIJS: L. Girigoria, Sta. Domingoweg 65-A, Curaçao (fl. 10,-); TWEEDE PRIJS: T. Schel, Adolf van Nassaustraat 2, Aruba (fl. 7,50); DERDE PRIJS: P. R. Macaré, Ficusweg 17, Curaçao (fl. 5.-).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór vier uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Tennisprof Manuel Santana op Aruba

ORANJESTAD — De wereldberoemde tennisprof Manuel Santana zal op woensdag 19 juni om vier uur 's middags op de banen van de Eagle Club, een demonstratie houden voor de jeugd. Santana wordt op maandagmiddag op Aruba verwacht en zal op dinsdagmiddag vijf uur in het Aruba Sheraton de pers te woord staan tijdens een persconferentie.

Typen-geslaagden Mater Dei huishoudschool

ORANJESTAD. — Op de Mater Dei lagere beroepsschool werden donderdag de verschillende diploma's uitgereikt. De lijst van de geslaagden van de verschillende klassen ziet er als volgt uit:

DERDE JAARS: Becker Sherida; Lilian Bhugwandass; Deta Britten (beste); Chepita de Cuba; Linda Donata; Marie A. de l'Isle; Evelien Jansen (beste); Marie R. Lacle (beste); Mayra Leon; Albertha Maduro; Marie A. Orman; Irena Quandus; Marlin Ruiz; Marlene Tromp; Nelly Tromp; Esther Vingal; Lydia Bardouille; Elsa Boekhoudt; Daphne Brete; Maria Henriquez; Lidwina Jacopicci; Rutling Lejuez (beste); Martha Martis; Beatrix Maduro; Yvonne Maduro; Sira Semeleer; Bernadette Tromp en Jacintha Tromp.

EENVOUDIG: Foolnang Chang; Lavia Florencio; Pilar Giron; Margriet Kock; Glenda Leañez; Jolanda Maduro; Gladijs Marin; Mercedes Marin; Gracia Martinus (beste); Magd Roos; Maria Thijssen; Maria Trimon; Beatrix Tromp; Sylvia Tromp; Florinda Wernet; Danila Wever en Hudith Wever.

KINDERVERZORGSTER: Rosa Boekhoudt; Susanne de Cuba; Elvira Eckmeyer; Juanita Kock; Judith Maduro; Rose Marie Provencie (beste); Ruba Quandus; Weslin Rogers; Imelda Rosel; Gioria Tromo; Ingrid Tromp en Charry Wunnink.

LEERLINGE NAAISTER: Lucy Antoine; Edwina van der Biezen; Maria Danies; Stella Franken; Lidwina Gomez; Sonia Holmond; Benita Maduro; Elaine Richardson; Maria Ridderstaat; Marjorie Trimon; Beatrix Tromp; Arnolda Pourier; Jane Winterdal en Marilyn Zschuschen (beste).

VERKOOPSTER: Maricella Alvarez; Olivia Croes; Olinda de Cuba; Cyndra Dirksz; Gracy Donata; Margriet Erasmus; Lourdes Figaroa; Irena Ringal; Vera Freitas; Gloria Geerman; Cecilia Gel; Yvonne Giel; Stella Herreira; Marritza Hernandez; Filomena Kelly; Marcia Kock; Mirna Lampe (beste); Desiree Luydens; Olivia Maduro; Sila Mungra; Louisa Rasmijn; Maria Rasmijn; Marietta Werleman en Rena Winklaar.

COUPEUSE: Juliana Figaroa; Truda Geerman; Maria Kelly; Frida Leon; Jenny Luydens (beste); Lucretia Martis; Mayra Ras. Lourdes Tromp; Belinda Zeppenfeldt en Calixta Zievinger.

HAMILTON — De vrouwen die in Nieuw Zeeland in kraamziekenhuizen worden opgenomen, vragen zich af hoever de medische wetenschap gevorderd is. Op nieuwe formulieren die ze moeten invullen wordt haar gevraagd: „Van welke kunne bent U? "

[R]echter en officier het eens

[Vri]endin "beestachtig" behandeld

[..]r maanden [voo]r mishandeling

[V]erdachte
[V]riendin/by side/slachtoffer/-[g]etuige
[V]riend van X

Weer zijn kinderen de dupe van het gedrag van een der ouders, want als in dit geval de vader goed gestraft wordt, lopen de kinderen de kans geen eten meer te krijgen. Daar komt het wel zo ongeveer op neer. Verder is het blijkbaar nog steeds zo dat de man maar raak kan leven en de vrouw wanneer zij hetzelfde uithaalt, veel schuldiger wordt bevonden en wat erger is zich ook zo voelt.

[WI]LLEMSTAD. — Voor de rechter [...] een man, die vier kinderen heeft [...]wee vrouwen, een goede baan en [...]riendin Z., waar hij waarschijn-[...]verliefd op is, of die hij als zijn [...]dom beschouwt of allebei, want [ja]loezie gaat een woordje meespre-[...] Toch, zo zegt de rechter, heeft [...] meerderjarige relatie de vrijheid [...] anderen een relatie aan te gaan. [...] rechter, evenals de officier, komen wel tot de conclusie na het verhoor van Z., die als getuige optreedt, dat X zich beestachtig heeft gedragen. X. staat terecht wegens mishandeling van Z. In het kort zal de Amigoe proberen weer te geven waarom er mishandeld werd.

X. vindt Z. in het bed van zoals hij op de zitting zal zeggen, zijn beste vriend, die wij voor het gemak V. zullen noemen. V. wordt op de zitting debiel genoemd. X wordt dan zo woedend dat hij Z letterlijk in elkaar slaat. Het doktersrapport vermeldt: fractuur linkeronderarm — de arm zit tijdens de zitting in het gips — snijwond lip, bloeduitstorting oog en diverse schaafwonden. Daarna neemt X V en Z mee in zijn auto naar Noordkant en laat Z onder bedreiging — hij gooit zelfs een steen die haar waarschijnlijk aan de arm treft met gevolg dat twee botten breken — haar kleren uitdoen en gaat op haar zitten. X zou dan tegen V hebben gezegd, dat hij Z moest nemen en dan in minder nette bewoordingen. Dan wordt het allemaal niet zo duidelijk meer.

V haalt wel zijn geslacht te voorschijn, maar tot een daad komt het gelukkig niet. De vraag is: heeft X gezegd dat V weer naar de auto moet gaan of heeft V uit zichzelf geweigerd. Z zegt in haar eerste verklaring dat V zoiets als „laat me met rust" heeft gezegd. Op de zitting zegt Z zich dat niet meer te herinneren. De rechter wil weten of ze het nu niet een beetje mooier wil maken voor X, die ze ondanks de gebroken botten heeft "vergeven". Eigenlijk — zo blijkt — zou ze helemaal geen aangifte hebben gedaan als het aan haar had gelegen; ze voelt zich zelf schuldig, ze was toch immers meneer zijn by isde? Onder druk van de familie, speciaal de moeder, wordt er aangifte gedaan: van mishandeling. Het verhaal is nog niet uit.

X vindt het nodig Z nog meer te vernederen door een eindje verderop haar te dwingen op een andere manier dan meestal gebruikelijk met hem sex te bedrijven. Raadsman Moenir-Alam ziet in dit geval een "crime-passionel". Hij zegt dat zijn cliënt eindelijk een levenspartner heeft gevonden. De rechter doet uitspraak overeenkomstig de eis van het openbare ministerie: vier maanden, waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar met aftrek van voorarrest, en als bijzondere voorwaarde toezicht van de reclassering.

De rechter zegt erbij dat hij de eis van de officier bepaald aan de lage kant vindt. Volgens hem heeft hij (officier) al in vergaande mate rekening gehouden met de omstandigheden die in het voordeel van X pleiten en wel het onderhouden van de kinderen, de vergevingsgezindheid van Z, etc. Dat neemt echter niet weg dat X zich als een "beest" heeft gedragen. De uitspraak was met open deuren, terwijl de zaak vanwege het zeer kwetsende karakter voor betrokkenen achter gesloten deuren werd behandeld.

[Ee]rst naar psychiater

[Za]ak "bankrover" [uit]gesteld

[WI]LLEMSTAD — In eerste aanleg [werd] woensdag de zaak behandeld [va]n de eerste grote "bankrover" op [Cura]çao. Beklaagde G. had een [zak] van ongeveer veertig duizend [...]n van de balie van een plaatse-[lijke] bank weggegrist. Hij rende met [de st]apel richting Pietermaai en liet [tijdens] de achtervolging gedeelten [van he]t geld vallen. Naar verluidt zou [hij] ook geld hebben opgegeten. [Bekl]aagde had tegenover de rechter-[com]missaris verklaard dat hij over [bepa]alde bovenaardse krachten zou [besc]hikken, zo zei hij een heilige [...] te zijn en in staat de dag te [veran]deren en de volle maan naar [bene]den op te roepen. De rechter [wild]e weten of dit een "grapje" van [hem] was of dat hij het gemeend had. [Bekl]aagde verklaarde dat hem hem [...] ernst was. Beklaagde had met [een] psycholoog gesproken die kon er [...] niet uitkomen en raadde [bekl]aagde een psychiater aan om te [ond]erzoeken of er misschien op [geest]elijk gebied bepaalde afwijkin-[gen] bij beklaagde voorkwamen. Be-[klaa]gde zei graag naar een psychiater [te] willen. Hij had er in het verleden [ech]ter nooit geld voor gehad, zo [verkl]aarde hij. De zaak is uitgesteld [tot] 24 juli in afwachting van het te [verkrijg]en psychiatrisch rapport.

[WI]LLEMSTAD. De jaarlijkse char-[me]-cursus voor het personeel van het [Sin]t Elisabeth hospitaal is weer van [sta]rt gegaan en wel onder leiding van [me]vrouw T. Frans. Duur van de [cur]sus is vier maanden. De lessen [wor]den gegeven in het ziekenhuis. De [char]me-cursus houdt ook suggesties [voor] bijvoorbeeld het dekken en [bedi]enen van tafel, het ontvangen [van] gasten, hoe men de woning wat [kan] opfleuren en hoe men meer kan [genie]ten van een etentje buitenshuis. [Op] de foto: mevrouw Frans en een [van] de leerlingen tijdens een les.

WILLEMSTAD – Donderdagavond ten gouvernementshuize de beëdiging plaats van de heer Th. Lopez als plaatsvervangend gevolmachtigde minster van de Nederlandse Antillen in Nederland. De eedsaflegging geschiedde in handen van gouverneur drs M. B. Leito (foto). Vanmorgen legde de heer Lopez ten overstaan van premier J. M. G. Leito de eed af verbonden aan het ambt van directeur van het kabinet van de gevolmachtigd minister in Den Haag.

Bon. Staatk. commissie:

Bezwijk niet voor plannen plotseling opgekomen

WILLEMSTAD. — De politieke partij Aden (Accion democratico nobo) op Bonaire heeft een telegram gestuurd aan de voorzitter van de Staatkundige Structuurcommissie Bonaire F. J. M. Frans. Daarin zegt Aden dat men gebrek aan ernst en een bedrieglijke en minachtende houding heeft geconstateerd bij enige leden in deze commissie. Aden vraagt de voorzitter echter dringend en nadrukkelijk niet te bezwijken voor bepaalde initiatieven, welke nu plotseling, nu het 'kalf in de put verdronken is opkomen en welke alleen de bedoeling hebben verwarring te stichten. Laat de commissie, aldus het telegram van Aden, het gehele volk precies en correct inlichten over wat er gebeurt en neem een formele en serieuze positie in deze zaak in. Aldus het Aden-telegram, dat ondertekend was door voorzitter R. P. Saleh en secretaris C. M. Mansera. Aangenomen mag worden, dat Aden hierbij doelt op een initiatief van de Bonaireaanse Democratische Partij, welke deze dagen opgeroepen heeft tot activiteit in de Staatkundige Structuurcommissie en welke er zich ook voorstander van heeft getoond onder meer Compromebon bij de commissie te betrekken.

NW-Zeelands protest tegen Franse proeven

WELLINGTON — Nieuw-Zeeland haaft bij Frankrijk geprotesteerd tegen het besluit, de kernproeven in de atmosfeer boven de Stille Oceaan voort te zetten. Premier Norman Kirk heeft dit protest in de vorm van een nota overhandigd aan de Franse Ambassadeur, graaf Christiaan de Nicolay. De nota is gericht aan president Valery Giscard D'Estaing. Kirk zei tegen verslaggevers dat hij de ambassadeur meegedeeld had dat Nieuw-Zeeland sterk tegen het nemen van kernproeven gekant is , en niet aanvaardt dat deze proeven onschadelijk zouden zijn. De ambassadeur had niet kunnen verzekeren dat dit de laatste bovengrondse kernproeven zouden worden, maar voegde eraan toe dat dit bijna zeker het geval zal zijn. De regering van Nieuw-Zeeland zal haar waarnemingsposten opnieuw gebruiken om na te gaan of er sprake is van radio-actieve neerslag.

De Franse ambassadeur zei tegen de verslagevers dat de Franse regering zich wel degelijk iets aantrekt van de bezorgdheid en de standpunten van andere volken. Er wordt al lange tijd onderzocht of het mogelijk is de kernproeven ondergronds uit te voeren, zei hij.

Optreden Dance theater hoogtepunt voor Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Met een hartelijk applaus bedankte het redelijk opgekomen publiek het "Dance Theater of Boston" voor zijn opvoering woensdagavond in theater Carib. De professionele groep uit Boston die in augustus één jaar bestaat, is het eerste beroepsgezelschap dat een balletuitvoering geeft op Bonaire, zodat dit evenement een hoogtepunt was voor ons eiland voor wat betreft het culturele gebeuren.

Het optreden van Dyann Robinson, Jacquelynne Curry, Syrena Irvin, Charlotte Neveu, Millard Hurley, Paul Landry en Sonja van Beers was qua techniek van zeer hoog niveau. Met grote perfectie werden zowel klassieke als moderne en afro-dansvormen uitgevoerd.

Billy Wilson gaf met zijn choreografie blijk iemand met veel ervaring te zijn. Hij slaagde er volkomen in een grote verscheidenheid te brengen in de verschillende nummers. Het was niet te zien dat dezelfde man aan het werk is geweest in Chavez, Adame Miroir, I told Jesus en Black Light. De choreografie van Now that there's you, was in handen van Dyann Robinson. Met het moderne Black Light bereikte de groep van generalmanager Quanton Baker een climax aan het einde en nam het aanwezige publiek totaal met zich mee.

Goed theater gemist

Jammer alleen dat Bonaire niet beschikt over een goed theater, dat technisch de mogelijkheden heeft om dergelijke culturele evenementen volkomen tot hun recht te laten komen. De groep uit Boston heeft op een betonnen vloer en een kleine stage moeten optreden. Dit heeft een grotere concentratie van de dansers geëist dan gewoonlijk, evenals de lichteffecten die ontbraken. Het is te hopen dat Bonaire in de toekomst meermalen de kans zal krijgen om dergelijke culturele activiteiten van hoog niveau mee te maken. Op de foto: Paul Landry en Sonja van Beers.

Coordinatie econ. acquisitie-werk

WILLEMSTAD. — Aanstaande maandag 17 juni zullen, onder leiding van de directeur van het departement Economische Zaken, drs Th. G. M. Tijssen, besprekingen beginnen tussen de economische vertegenwoordigers van de Antillen in het buitenland en stafleden van het departement die direct bij de economische acquisitie zijn betrokken. Onderwerp van de besprekingen zullen onder meer zijn: centrale coördinatie, faciliteiten voor vestigingen, uitwisseling van problemen die in het buitenland werden en worden ontmoet en daaraan gerelateerde aspekten. Besprekingen zullen ook worden gevoerd met de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao, terwijl afzonderlijke bezoeken aan de Bovenwinden op het programma staan. Met counterparts uit het bedrijfsleven zal eveneens van gedachten worden gewisseld. Na afloop van de besprekingen zullen aanbevelingen en conclusies worden voorgelegd aan de heer C. D. Kroon, minister van Economische Zaken, die veel belang hecht aan deze samenkomst van allen die bij het economische acquisitiewerk zijn betrokken. De deelnemers uit het buitenland zijn de heren H. Dennert, handelscommissaris te Tokyo, P. G. M. Loewenthal, economisch commissaris te New York, R. A. Fraai, belast met economische aangelegenheden in Den Haag, alsmede de heer A. van der Meer, directeur van de stichting bevordering industrialisatie Nederlandse Antillen (STINA).

CARACAS. — Venezuela zal het voorstel lanceren voor een bijeenkomst van de presidenten van de Bolivariaanse landen (Panamá, Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú en Venezuela) met het doel politieke en economische kwestie van onderling belang te bespreken. Dit voorstel zal dezer dagen formeel worden voorgelegd aan de gemengde commissie van deze landen, welke de herdenking voorbereid van de verjaardag van de Slag van Ayacucho.

Stenen op dak

Gaarne wenst ondergetekende dit "noodbericht" in de krant te plaatsen.

De laatste 3 weken is hem iets vreselijks overkomen.

Van 's morgens vroeg tot 's avonds laat wordt zijn woning door baldadigen met stenen bekogeld. De reden hiervoor is voor hem een volkomen raadsel, aangezien hij helemaal geen moeilijkheden heeft met niemand in de buurt.

Hij heeft zich in verbinding gesteld met de recherche, die op volle toeren deze zaak onderzoekt, maar nog steeds zijn de daders voortvluchtig. Dagelijks wordt er door de politie gepatrouilleerd maar zonder enig resultaat. Door het bombardement van stenen zijn bijna alle shutters vernield, trouwens op het dak krioelt het van stenen. Nadat er ook binnen het huis stenen zijn gevallen, heeft hij besloten alle ramen met gaas en planken dicht te spijkeren.

Om de daders te grijpen moet er wel op een andere wijze te werk worden gegaan, daar men op drie fronten het huis met stenen bekogeld.

De zieke ouders van zijn vrouw (allemaal boven de 65 jaar) die ook op dat adres wonen leven al 3 weken in paniek, bovendien zijn zij ook bedreigd geworden.

Zijn vier kinderen zitten als het ware gevangen; zij kunnen amper buiten spelen daar zij zich aan het gevaar blootstellen.

Het is dus duidelijk dat de bewoners van de Welatinaweg 49 zo' niet verder kunnen blijven leven.

Gaarne vraagt ondergetekende dan ook aan allen die hieromtrent gegevens aan de recherche kunnen verstrekken zich zo spoedig mogelijk in verbinding te stellen met de recherche.

N. F. MERIEN.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Ambtenaren op tweesprong

Op grond van de bezoldigingsverordening is het tot op heden regel geweest dat de salarissen van werknemers in overheidsdienst periodiek werden aangepast met een percentage gelijk aan dat van de stijging van de kosten van levensonderhoud zoals die tot uiting komt in de ontwikkeling van de prijsindex voor de gezinskonsumptie. (N.b.: konsumptie van een gezin met twee kinderen uit de inkomenskategorie van ca 12 à 15 duizend gulden per jaar.) De afspraak tussen overheid en ambtenarenbonden sinds eind-1971 was dat de aanpassing hetzij elke zes maanden achteraf plaats vindt wanneer in de periode de prijsindex met meer dan 4 procent was gestegen, dan wel dat de aanpassing drie maanden vooraf plaats vond middel vóór-indexering wanneer de te verwachten stijging van de prijsindex groter zou zijn dan een van tevoren overeengekomen minimumpercentage van 2 procent. Dit laatste geldt b.v. voor de aanpassing van de lonen van de zgn. gouvernementswerklieden op Curaçao.

Van de zijde van de landsoverheid nu bestaat het voornemen om onder dit systeem van praktiese gelijke aanpassing van de salarissen aan de prijsstijging een streep te zetten. M.a.w., zij wenst het waardevaste karakter v/d betaling ongedaan te maken. Als gevolg van de zeer sterke inflatie op onze eilanden sinds jan. '73 maar vooral na oktober van dat jaar, t.w. meer dan 13,5 procent in de zes maanden tussen dec. '73 en juli '74, zullen volgens de (nog) geldende bezoldigingsregeling de lands- en eilandsoverheden tezamen over die periode van zes maanden een meerbedrag aan lonen en salarissen moeten gaan uitkeren van 13 à 15 miljoen gulden. Dergelijke uitkeringen worden door hen als een te groot wordende financiële last beschouwd, mede gelet op de reeds benarde financiële situatie van vooral het eilandgebied Curaçao. (Opgemerkt dient te worden dat het chronisch tekort aan financiële middelen in belangrijke mate veroorzaakt wordt door een reeds jaren inadekwaat belastingsysteem. Semi-officiële bronnen schatten het inkomenstekort van de overheden aan achterstallige belastingen en renten over de laatste 20 jaar op meer dan 80 (tachtig) miljoen gulden!) Bezien vanuit oogpunt van makro-ekonomies beleid bevorderen uitkeringen van dergelijke omvang in een vrije markstsysteem van vraag en aanbod lokale prijs- en winstinflatie, gevolgd door loonkosteninflatie. Deze zullen uiteindelijk ongunstig werken op het scheppen van werkgelegenheid, terwijl de werkloosheid toch al zo'n 15 procent van de totale beroepsbevolking beloopt. Aldus luidt ongeveer de officiële redenering.

Wat van de relatie tussen inflatie en werkgelegenheid in de Antilliaanse praktijk ook waar kan blijken, de inflatore prijsontwikkeling zal, zo wordt in officiële kringen verwacht, ertoe leiden dat tegen het eind van het lopende jaar de overheid niet meer in staat zal zijn de dan weer gelijkelijk met de prijzen gestegen salarissen van haar werknemers met nog eens zo'n 13 à 15 miljoen te betalen. Zulks zelfs niet wanneer de oliemaatschappijen de hen in eerste instantie opgelegde belastingaanslag van 112 miljoen gulden op tijd betalen, zo beweren enkelen die het kunnen weten. Inmiddels houdt het "gerucht" aan, welk ook in een papiamentstalige krant is gepubliceerd, dat dit bedrag reeds niet meer dan gehalveerd zou zijn, niettegenstaande de enorme winsten die door betreffende oliemaatschappijen a.g.v. de zgn. oliekrisis zijn gemaakt. De logiese konklusie uit het voorgaande moet luiden dat de teoreties voorziene financiële krisis bij de landsoverheid tot praktiese zekerheid wordt, tenzij die overheid stringente maatregelen neemt gericht op bestrijding van prijsstijgingen en op versnelling, cq vergroting van belastinginkomsten.

Veel illusies vermag men zich echter omtrent dit laatste op korte termijn niet maken zolang de massa van loon- en salaristrekkers, o.w. de ambtenaren, de bestaande situatie en verwachte ontwikkelingen passief ondergaan. Met de nieuwe eilandsraadsverkiezingen in medio-1975 voor ogen en bij passiviteit van de werknemers laat het sosiaal-ekonomies beleid van „oude" politici aan de macht zich raden en wel o.g.v. hun afhankelijkheid van handelaren e.a. voor kampanjegelden. (Door klassebelangen gemotiveerde en betalende partijleden bestaan immers niet of nauwelijks....) Het moet dan ook niet verbazen dat bedoelde politici gekant zijn tegen een door het Dept. v. Economische Zaken, gesteund door de verenigde vakbonden van de Antillen voorgestaan prijsbeleid via o.a. een inkoopcentrale. Zulks hoofdzakelijk omdat invoering en degelijk funktioneren van een dergelijk instituut het prijsnivo voor levensmiddelen met naar schatting minstens tien procent zal kunnen drukken en daarmee onvermijdelijk ook de grote winstmarges van importeurs, groothandelaren, van wie, zoals reeds gezegd, betreffende politici aan de macht financieel afhankelijk zijn......

Al met al begint het erop te lijken dat omwille van handelskapitalistiese en partijpolitieke belangen resp. handelaren en politici het laten aankomen op een sosiaal-ekonomiese krisissituatie, waarbij men zich mogelijkerwijs aan de vooravond zal komen te bevinden van histories belangrijke maatschappelijke ontwikkelingen. Bij uitblijven van bovenbedoelde maatregelen ten bate van de overgrote meerderheid van de bevolking van loon- en salaristrekkers en werklozen lijken ernstige sosiale spanningen en konflikten in 1975 onvermijdelijk. In het licht van de aanhoudende sterk inflatore ontwikkeling en voorgenomen „inkomenspolitiek" gaat het er nu om dat i.h.b. de georganiseerde werknemers ofwel de vakbonden tot een nieuwe koers geraken.

Op grond van bovengeschetste situatie en te verwachten ontwikkelingen in de nabije toekomst dienen de overheidswerknemers alsook evenzeer werknemers in het partikuliere bedrijfsleven vóór de eilandsraadsverkiezingen in medio-1975 tot een herwaardering komen van hun gezamenlijke positie van loonafhankelijke werknemers. Willen zij niet binnen een paar jaren het werknemersaandeel in het nationale inkomen en vermogen relatief, resp. absoluut zien verminderen a.g.v. een zgn. inkomenspolitiek, dan zullen zij tot een heroriëntatie moeten komen t.o.v.: (1) de Overheid als werkgever en als Land- of Eilandsregering, (2) hun bond en de vakbeweging als belangenorganisaties en struktuur mede bepalende macht van de werknemersklasse, en (3) de maatschappij of samenleving, of zij die nu in ruimere, „landelijk-nationale" zin willen opvatten of in beperkter, eilandelijk aparte zin. Ontdaan van propagandistiese retoriek van het „algemeen belang" zal een voorgespiegelde „inkomenspolitiek" in een liberaal-kapitalisties kader als die op onze eilanden een politiek blijken ter beperking van prakties alle lonen en salarissen resulterend in verdere en snellere kapitaalsakkumulatie door de minder dan één procent van de beroepsbevolking van de Antillen, die de klasse vormt van bezitters van belangrijke produktiemiddelen. En dat zonder reele garantie dat die klasse en haar bedrijfsvertegenwoordigers inderdaad procentueel grotere werkgelegenheid zullen scheppen.

In een volgend artikel zal worden ingegaan op inhoud en strekking van die meervoudige heroriëntatie ter verduidelijking van de rol die ambtenaren als werknemers-konsumenten in het maatschappelijk bestel en ontwikkeling kunnen spelen.

ADRIAN M. MOEN

Philips-service

WILLEMSTAD — Het Philipspersoneel in Eindhoven, dat in ploegendienst werkzaam is en van voetballen houdt behoeft volgens het personeelsorgaan van Philips niet bang te zijn, dat men iets van het Wereldkampioenschappenvoetbal via de tv moet missen. Van directe uitzendingen en samenvattingen worden beeldopnamen gemaakt, welke na werktijd afgespeeld worden in de kantines van de verschillende afdelingen. In de woonoorden van de Spaanse gastarbeiders is eveneens video-apparatuur geplaatst. Dat geluk heb je als je bij de Philips werkt....

Staten stellen besluit uit over garantie shipyard-project

WILLEMSTAD — De staten hebben de regering laten weten, dat zij niet in staat geweest zijn zich een duidelijk beeld te vormen van de voorgenomen opzet van het scheepsbouw-project voor Curaçao, zodat men geen principiele en definitieve uitspraak heeft kunnen doen ten aanzien van het regeringsverzoek voor een garantie door de Antilliaanse regering ten behoeve van de Eximbank in de V.S. voor de mede-financiering van het St Anna shipyard project. Uit de inhoud van het regeringsscrhrijven bleek overigens zeer duidelijk, dat ook de regering omtrent diverse punten in het duister tast en met ettelijke onbeantwoorde vragen zit.

De staten geven de regering daarom in overweging het eilandgebied Curaçao uit te nodigen alsnog nadere, meer gedetailleerde inlichtingen alsmede een goed afgeronde uiteenzetting van de opzet van het project en van de totale financiering daarvan over te leggen en die ter kennis van de staten te brengen. Daarna zal dan het garantieverzoek weer opnieuw in beraad genomen worden.

Overigens zijn de staten met nog een andere vraag blijven zitten. Uit de brief van de regering noch uit de inhoud blijkt dat de minister van Financiën er enige bemoeienis mee heeft gehad. Toch gaat het in hoofdzaak om een garantie-verlening, dus een zuiver financiele kwestie. Of het dan niet logisch en voor de hand liggend is dat ook de minister van Financien de staten terzake benaderd zou hebben, vraagt men zich af. Waarom is in deze niet de gebruikelijke gedragslijn gevolgd, willen de staten nog weten.

Staten ook voor hervatting contact met Rekenkamer

WILLEMSTAD — De staten hebben, in centrale commissievergadering bijeen, positief gereageerd op het verzoek van de Algemene rekenkamer voor hervatting van het persoonlijk contact tussen de Rekenkamer en de staten. Ook is men het met de Rekenkamer eens, dat het om practische redenen te verkiezen is dat voor deze contacten een kleine commissie uit de staten wordt aangewezen. Omdat er ondertussen zoveel jaren zijn verstreken zonder dat dit overleg er is geweest, wordt door de staten voorgesteld de eerstvolgende ontmoeting echter met het gehele statencollege te doen gebeuren, waarna voor latere contacten een kleine commissie zal worden aangewezen. Het ligt in de bedoeling van de staten dat de bespreking zijn beslag krijgt vóór het uitbrengen van het schriftelijk verslag op de ontwerp-begroting voor 1975 met andere woorden in de periode juli-september van dit jaar.

Viering van Corpus Christi

WILLEMSTAD. — De Santa Famia-parochie viert het feest van Corpus Christi (sacramentsdag) met een Heilig Uur op zaterdagavond om elf uur, gevolgd door een gezongen Misviering, terwijl er na de Eucharistieviering een processie is in de koraal van de kerk. De preek wordt verzorgd door pastoor dr R. Josepa. In verband hiermee is er zondagmorgen om zes uur geen mis.

Eerlijke vinder

WILLEMSTAD — In aansluiting op het bericht dezer dagen, dat een per ongeluk op een auto achtergelaten papieren tas met daarin een handtas, waarin zich het nodige geld bevond, ongerept werd teruggevonden kan nog gemeld worden, dat de La Confianzawerknemer Antonio Trouwloon, het eerst de zak op de auto zag liggen. Hij heeft toen tien minuten bij de tas op wacht gestaan in afwachting van de terugkeer van de eigenares. Daarna kon hij niet langer meer blijven wachten en besloot hij de tas aan iemand anders in bewaring te geven.

~~uschner: „Angst voor ~~nbekende Australiers"

~~AMBURG — GOERG ~~CHNER, bondstrainer van Oost ~~land, maakte er geen geheim ~~ zijn ploeghad angst gekend voor ~~ duel met de onbekende Aus~~ers. Buschner vertelde: Ons spel~~ werd duidelijk nadelig beïnvloed ~~dat een belangrijk deel van de ~~ers zich niet kon los maken van ~~ zenuwen. De twee doelpunten ~~ben ons daarvan verlost en de ~~ramptheid doen verdwijnen. Wij ~~bben onze eerste taak volbracht. ~~rmee ben ik tevreden, maar het is ~~delijk dat wij tegen Chili bedui~~d beter zullen moeten spelen om ~~ de tweede wedstrijd te winnen. ~~ZVONOMIR RALE RASIC van ~~stralie zei: Het eerste doelpunt ~~ Oost-Duitsland zou ik graag nog ~~keer rustig op de televisie willen ~~. Ik ben er namelijk nog steeds ~~ overtuigd dat het buitenspel was. ~~nneer alls scheidsrechters zo zijn ~~ die van vanavond hebben wij ~~nig kans. Joesoef N. Diaye heeft ~~emaal niet goed gefloten. Maar ~~tenspel of niet, het eerste doel~~nt zou zonder onze medewerking ~~oit tot stand zijn gekomen. Wan~~r ik vergelijk wat ik vanmiddag ~~ West-Duitsland op de televisie en ~~avond van Oost-Duitsland op het ~~d heb gezien, heeft de DDR het ~~ere elftal. Oost-Duitsland speelde ~~melijk veel meer onder druk, ~~dat zij moesten voetballen tegen ~~n elftal dat door iedereen als zwak ~~rd beschouwd. Wat mijn ploeg ~~treft, over de eerste helft ben ik ~~reden. Na rust hadden wij het ~~ter kunnen moeten doen. Bij ons ~~rst nog te weinig discipline in de ~~oeg.

~~JUPP DERWAL, een van de ~~stenten van de Westduitse chef-trainer Helmut Schoën, vond het een wedstrijd waarin Oost-Duitsland duidelijk geremd had gespeeld. Het is, zei hij, verbazingwekkend hoe goed de Australiërs zich hadden verweerd. Hun verdediging zat veel beter in elkaar dan men verwachtte. Het was gewoon verschrikkelijk moeilijk een doelpunt te maken tegen die ploeg. Met enige angst vraag ik mij af hoe zo'n elftal zich zal verweren wanneer zij er in slagen in het begin van de wedstrijd te scoren.

~~ajor League

~~EW YORK. — De uitslagen van ~~ op 14 juni gespeelde Major ~~gue-wedstrijden zijn:
~~TIONAL LEAGUE: Chicago ~~ 10, Houston Astros 7; Atlanta ~~es 6, St Louis Cardinals 1; San ~~o Padres 5, Montreal Expos 4; ~~burgh Pirates 4, San Francisco ~~s 2; Cincinnati Reds 7, Philadel~~ Phillies 4; Los Angeles Dodgers ~~ New York Mets 2.
~~ERICAN LEAGUE: Minnesota ~~ins 8, Cleveland Indians 2; Balti~~ Orioles 2, Chicago White Sox 1; ~~s City Royals 4, Detroits Tigers ~~ Texas Rangers 7, Milwaukee ~~wers 2; New York Yankees 5, ~~kland Athletics 1; California An~~ 4, Boston 3.

Cement Coro aan kop AA

WILLEMSTAD — Door een 4-3 zege op Lucas Bols plaatste Cement Coro zich donderdag aan kop van de AA-klasse met drie gewonnen en een verloren wedstrijden. In de beginfase leek het erop alsof de ploeg van manager Ganga Chirino hard zou uithalen tegen de Curaçaose subkampioen; de eerste de beste speler van Bols — Willie Richardson — onthaalde de "lefthander" Freddy Stackleborough op een homerun die Coro's werper nog lang in het geheugen zal nablijven: 1-0.

In dezelfde eerste inning kon Lucas Bols uitlopen tot 2-0.

De reactie van Coro kwam in de vierde inning, waar werper Alfonso Sulbaran het veld moest ruimen voor A. Kelly. Niettemin kwam de ploeg van manager Eddie Daou viermaal tot scoren: 4-2. Bols scoorde haar laatste run in dezelfde inning. Hierna kregen beide pitchers Kelly en Stackleborough definitief vat op de batters en permiteerden geen enkele run. In de achtste en laatste slagbeurt van Lucas Bols leek Stackleborough op zijn voetstuk te wankelen; manager Eddie Daou speelde op "safe" en riep de hulp in van zijn "estelar" Richard Moesker die met twee man op de honken de gevaarlijke Boy Louisa met een "pup-up" in het zand deed bijten voor de laatste out.

De stand in de AA-klasse is momenteel:

Cement Coro	4	3	1	1
Amstel	4	2	1	1 gel.
Ford	4	2	1	1 gel.
Marlboro	4	2	2	
Petromar WC	4	1	3	
Lucas Bols	5	1	4	

Alles is nog niet verloren

FRAMKFORT — Brazilië hoeft, na het teleurstellende gelijke spel van 0-0 tegen Joegoslavië, nog niet te wanhopen. Al verklaren veel voetbalkenners, dat de Brazilianen hun titel niet gaan prolongeren, de traditie leert, dat alle vroegere wereldkampioenen hun eerste wedstrijd van het eindtoernooi niet bijster sterk begonnen. Alleen in 1970 had de latere winnaar, Brazilië een uitstekende start.

In 1934 geloofde niemand in een wereldtitel voor de Italianen, toen zij met een overwinning van 1-0 en een gelijkspel van 0-0 tegen Spanje waren begonnen. Toch werd Italië het sterkste voetballand van de wereld. Vier jaar later, toen de Azzuri hun titel moesten verdedigen, werd in de voorronde pas na verlenging van Noorwegen gewonnen. Het was de eerste stap, zij het moeilijke, naar een nieuw kampioenschap. In 1950 speelde Uruguay in zijn eerste duel tegen gastland Brazilië verre van imposant, maar werd wel de latere winnaar van het toernooi. Ook West-Duitsland, nu een van de grote favorieten, had het op weg naar zijn wereldtitel in 1954 in het begin erg moeilijk. Tegen de zwakke Turken had het tachtig minuten lang een achterstand van 0-1. In 1958 kwam de Jules-Rimey bokaal verrassend terecht bij de Brazilianen, die beschikten over een nog zeer jonge Pele. Tijdens het toernooi in 1962, in Chili, kwamen de titelhouders tegen de Tsjechen niet verder dan een gelijkspel van 0-0. Toch werd Brazilie winnaar. In 196 veroverde gastland Engeland de fel begeerde trofee, maar daar had het in het begin helemaal niet naar uit gezien. De Engelsen moesten in hun eerste duel Uruguay een remise van 0-0 toestaan. Vier jaar geleden haa de latere wereldkampioen Brazilië, wel een goede start, maar spelers als Pele, Tostao, Gerson, Jairzinho en Rivelino zorgden dan ook voor het klasseverschil met de andere landen. Dit lijstje moet Brazilie deze dagen doen geloven, dat er nog niets verloren is. Dinsdag krijgen de Zuidamerikanen een tweede kans om te bewijzen, dat zij wel degelijk meetellen. Schotland is de tegenstander. Het laatste duel gaat tegen de Afrikaanse vertegenwoordiger Zaire.

SUBT - J. Holland

WILLEMSTAD. — Op het SUBT-terrein te Kintjan vinden zondagmiddag wederom drie wedstrijden plaats: SUBT — Centro Dominguito (jr); SUBT 2 — Deportivo Amigoe en SUBT — Jong Holland.

ORANJESTAD — Wanneer op zaterdag, 22 juni, de officiele opening van de 20ste ASU-Sportweek plaats vindt in het Wilhelminastadion, zal uit een groep van veertien kandidaten de Sportfiguur voor 1974 aan het publiek worden bekendgemaakt en voorgesteld. De veertien kandidaten die door hun respectievelijke sportbond werden aangewezen om mee te dingen naar deze titel zijn: Urnic „Randy" Wiel (Basketball), Reginald Altman (Badminton), Roley „Skeet" Ponson (Baseball), Robert „Roro" Hernandez (Bowling), Flavio Faneyte (Judo), Austin Thomas (Schermen), Miguel Mansur (Schieten), Raul Werleman (Softball), Elgin Nicolaas (tafeltennis), Hyancintho „Sonny" Tromp (Voetbal), Joubert Zarraga (Volleyball), Alejandro Farro (Gewichtheffen), Marijke Hiemstra (Zwemmen en Sportfiguur 1973) en Pedro Maria (Karting). Op bijgaande foto's presenteert de „Amigoe" de veertien kandidaten voor Sportfiguur van Aruba 1974.



MARIJKE HIEMSTRA
Zwemmen



FLAVIO FANEYTE
Judo



FRANKFORT — De grote afwezige bij het W.K. voetbal dat momenteel in West-Duitsland wordt gehouden is ongetwijfeld de Braziliaanse ster Pele. Op de foto ziet U het Braziliaanse voetbalwonder in gesprek met de Duitse veteraan Uwe Seeler op de tribune van het stadion van Frankfort. Pele ontving voor de eerste wedstrijd van het W.K. een replica van de wereldbeker uit handen van Seeler, dit omdat Brazilië drie keer het wereldkampioenschap behaalde.

Caszely geschorst

FRANKFORT. — De strafcommissie van de FIFA heeft de Chileen Carlos Caszely voor een wedstrijd geschorst. Caszely werd door scheidsrechter Babac (Turkije) uit het veld gestuurd in de 67e minuut van de wedstrijd West-Duitsland—Chili na een revanche-overtreding tegenover Voghts. Caszely had in hetzelfde duel eerder al een waarschuwing gekregen.

Chili-comite: "Niet voorzien op spelers"

WEST-BERLIJN. — In West-Berlijn noemt men de oostzone het concentratiekamp. Maar de stad telt er zelf dezer dagen twee. De verblijven van de Duitse en Chileense voetbalploeg. Althans uiterlijk zien de onderkomens er bepaald afschrikwekkend uit. Vooral het Chileense, waarvan de naam Slot Glienicke bij voorbaat al weinig openheid suggereert. Maar momenteel is er helemaal geen doorkomen aan. Hoewel volgens een politiefunctionaris de bewaking na de aanslag op het Chileense consulaat (woensdagavond) niet is verscherpt, loopt er een indrukwekkend aantal vertegenwoordigers van de sterke arm in de nabijheid van het slot, dat door auto's in het geheel niet mag worden benaderd.

Een korte inspectie van het in een ruim park gelegen slot leert dat potentiële ontvoerders de afmetingen van een kat dienen aan te nemen, willen zij enige kans maken om binnen te komen. Er zijn enkele kanten waarvan niet direct [illegible] dreigt. Het slotpark wordt [illegible] zuidzijde begrensd door De M[illegible] aan de westzijde door de Spree [illegible] natuurlijke grens tussen de W[illegible] enclave en Oost-Duitsland. Niettemin zijn binnen het ijzeren hek, dat [illegible] het slot is opgetrokken, op[illegible] prikkeldraadversperringen [illegible] bracht. Zowel aan de binnen- als aan de buitenkant patrouilleert de p[illegible] met honden en machinegeweren. De gordel wordt 's avonds in een fel [illegible] gezet, zodat profiteurs van de [illegible] ternis hun hoofd stoten. Op de terrasjes bij het gebouw zitten groepjes agenten, terwijl ook hier en daar voor de ramen een g[illegible] meerde opduikt.

De Westberlijnse overheid, [illegible] donderdag moest toegeven dat het Chileense consulaat niet voorkwam op de lijst van punten die [illegible] bewaking behoeven, klampt zich [illegible] wat de voetballers betreft, vast aan een uitspraak van het Chili-comite. We hebben het niet voorzien op de spelers van Chili, aldus de actiegroep in een pamflet. Die waren er, op één na, onder Allende ook al. We willen alleen maar de aandacht vestigen op het heersende, in alle opzichten verwerpelijke bewind. Het Chili-comité heeft voor zaterdag een demonstratie uitgeschreven, die [illegible] rig bij de politie is gemeld. Speculaties over mogelijke aanslagen van [illegible] groep, die zich solidariteit met Chili noemt, als paniekzaaierij van de hand.

Schoën: Duitse ploeg te langzaam

Alamos: Chili speelde zeer goed

BERLIJN — Hier volgen enkele meningen over de wedstrijd West-Duitsland — Chili:

HELMUT SCHOEN (trainer West-Duitsland): Ik wist van tevoren dat de Chilenen sterk zijn. Hun te duidelijke defensieve instelling beviel me niet zo erg. Mijn ploeg maakte vaak de fout te langzaam te spelen. Bovendien profiteerden de Chilenen van de hitte net zoals de Joegoslaven donderdag door de regen bevoordeeld werden. Het gevaar dat de Chilenen zouden scoren bij een tegenaanval was natuurlijk zeer groot. Ik hoop dat het tegen Australië betergaat.

LUIS ALAMOS (trainer Chili): Chili heeft zeer goed gespeeld. Met slechts 0-1 van West-Duitsland verliezen is een behoorlijk resultaat. De Duitsers bezitten een uitstekende conditie en techniek en desondanks werden wij met tien spelers niet weggespeeld. In het volgende duel gaat het vast nog beter. En wat betreft Caszely: Hij is nu eenmaal een erg temperamentvol speler.

KARL—HEINZ SCHNELLINGER (oud-international): Het bewijs is weer geleverd dat wedstrijden, die er theoretisch gemakkelijk uitzien, nog niet zo eenvoudig gewonnen kunnen worden.

RINUS MICHELS: Ik vrees dat er bij veel wedstrijden hier weinig voor de toeschouwers te beleven zal zijn. Alles verliep typisch Zuidamerikaans. De Chilenen kwamen ook niet uit de verdediging toen ze achterstonden. De Duitsers deden niet meer dan het allernoodzakelijkste.

FRANTISEK FADRHONC: Ik had voorspeld dat Duitsland duidelijk met 2-0 zou winnen. Ik vond de slotfase ronduit teleurstellend. Voor de rust speelde Duitsland sterk, maar toen Chili nog maar tien spelers had had er nog een doelpunt moeten komen.

JOHAN CRUYFF: De Duitsers kregen nauwelijks echte scoringskansen, maar wonnen toch tegen de zich knap verdedigende Chilenen. Aan het eind liep alles echter te traag in de Duitse aanval, maar het is nu eenmaal tegen Zuidamerikanen moeilijk een opening te forceren.

WIM VAN HANEGEM: Elke eerste wedstrijd in een groep is zwaar. Ik zou blij zijn met een overwinning van 1-0 op Uruguay.

JOHAN NEESKENS: In de eerste helft speelde Duitsland sterk. Na rust zwak. Ik vond de Chileense verdediging beter dan die van Brazilië en ik hop dat die van Uruguay niet nog beter is.

ARIE HAAN: Ik was er met mijn voorspelling van 0-0 niet ver van af. West-Duitsland kon slechts winnen door een fout van de doelman.

DUISBURG — Fernando Morena, de spitsspeler van Uruguay en Peñarol Montevideo zal na het toernooi om het wereldkampioenschap voor het Spaanse Real Madrid gaan spelen. De besturen van Real Madrid en Peñarol zijn tot volledige overeenstemming gekomen over het transferbedrag voor de man, die in het kampioenschap van Peñarol met 23 doelpunten een groot aandeel had. Real Madrid moet een bedrag van een miljoen dollar (ruim 2,6 miljoen gulden) neertellen.

Anti-Chileense betoging in West-Berlijn

WEST-BERLIJN — Een gr[illegible] tegenstanders van het nieuwe bewind in Chili heeft vrijdag in het olympisch stadion te West-Berlijn een betoging gehouden vlak voor het begin van de voetbalwedstrijd tussen Chili en West-Duitsland.

De betogers riepen anti-Chileense leuzen en jouwden het Chileense elftal uit. Op de spandoeken die zij bij zich hadden, stond onder meer: „Chili ja, junta nee" en „dood aan het fascisme". De stadionleiding deed via luidsprekers een beroep op de toeschouwers de Chilenen niet te tarten. De politie is niet tegen de betogers opgetreden. Gewelddaden hebben zich niet voorgedaan.

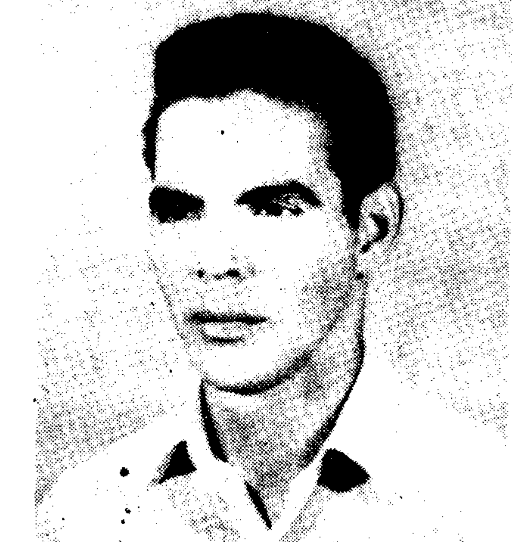
SALZBURG — Austria Wien heeft woensdagavond in Salzburg de Oostenrijkse beker gewonnen. In de tweede finalewedstrijd tegen Austria Salzburg behaalde het een gelijkspel van 1-1 (0-0) hetgeen voldoende was na de overwinning van 2-1 in de thuiswedstrijd. De doelpunten in de wedstrijd die Austria voor de vijftiende keer de beker opleverde, werden gemaakt door Hala (57e—1-0) en Prohaska (83e—1-1). De ploeg verwierf zich daarmee het recht tot deelname aan het toernooi om de Europese beker voor bekerwi[illegible]



RAUL WERLEMAN
Softball



PEDRO MARIA
Karting



HYACINTHO TROMP
Futbol



MIGUEL MANSUR
Schietbond



ROBERT HERNANDEZ
Bowling



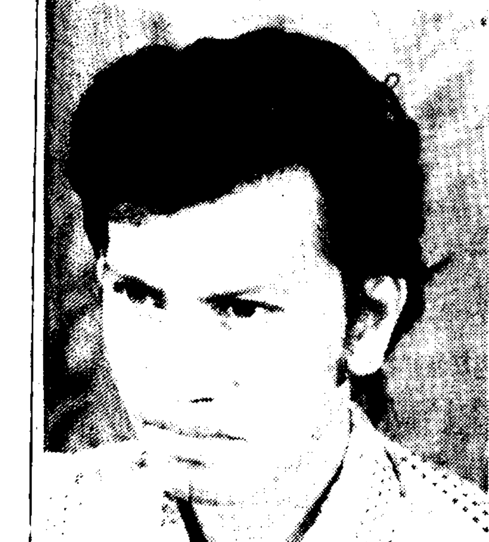
AUSTIN THOMAS
Schermen



ROLEY PONSON
Baseball



ALEJANDRO FARRO
Wt. Lifting



REGINALD ALTMAN
Badminton



JOUBERT ZARRAGO
Volleyball



ELGIN NICOLAAS
Table Tennis



RENFRED WIEL
Basket



BEKENDMAKING

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED CURACAO

maakt bekend dat met ingang van 17 juni 1974 het examensysteem ter verkrijging van een rijbewijs gewijzigd zal worden in die zin dat het theoretische gedeelte schriftelijk, volgens het "multiple-choice" systeem, zal worden afgenomen.

Als vanouds vindt de inschrijving plaats bij het Bureau Verkeersafdeling op Rio Canario, alwaar de kandidaten alle inlichtingen omtrent het nieuwe examensysteem kunnen verkrijgen.

NOOIJEN N.V.

HEEFT EEN VACATURE VOOR EEN

"commercieel-technisch medewerker"

die geheel zelfstandig moet kunnen corresponderen in de Nederlandse en Engelse taal.
Middelbare schoolopleiding en kennis van bouwmaterialen is een vereiste.

Alleen zij die aan bovenvermelde voorwaarden denken te voldoen, kunnen hun schriftelijke sollicitatie zenden aan Postbus 2083, Curaçao.
Salaris en verdere voorwaarden zijn afhankelijk van leeftijd, capaciteit en werklust.

ANJA 2 — No. 7 — PUBLICIDAD ANDELI

CORSOW WEEK-END



FOTO: JAN VAN OOST Tel: 35466

PRESENTA PA CORTESIA DI: ANGELO MINI SHOP — C. WINKEL & ZONEN N.V. — PANADERIA ISA — ISA SALES & AGENCIES INC.
ZELBO MEUBELEN — AMSTEL — HENKY'S HARDWARE
CRC CHEMICALS — HUBERT SALAS & CO. — SUPER SNACKS A LA PARILLA
GOOD YEAR TIRES — AMIGOE DI CURACAO
EL LOUVRE S.A. — MAZDA — LA AURORA N.V.



EILANDGEBIED CURACAO

Bij voldoende deelneming zal er bij de aanvang van het schooljaar 1974 – 1975 in de Openbare Nilda Pintoschool voor Lager Nijverheidsonderwijs voor meisjes aan de Wageningenstraat worden aangevangen met de dagopleiding voor de brugdiploma's Verplegende en Verzorgende beroepen (BVB I en BVB II).

Toelatingseisen:
BVB I: Diploma of getuigschrift M.A.V.O.-3; E.T.A.O-3; Huishoudschool of Lager Technische School.

BVB II: diploma M.A.V.O.-4 of BVB I.
Cursusjaar: 1 jaar
Inschrijving op 27 en 28 juni 1974 van 10.00 – 12.00 uur bij de directrice van de school onder overlegging van het vereiste diploma of getuigschrift.

Te koop aangeboden

EEN BABYCOMMODE

Met aankleedkussen, bad met onderstel.
Salinja 92

OWISA

TALEN, HANDELS CORRESPONDENTIE, BOEKHOUDEN, TYPEN, STENO
TEVENS VOOR AL UW VERDERE OPLEIDINGEN
De Ruyterkade 45 — TEL. 11531

CINE-RIO

ZATERDAG 15 OM 8.00 N.M.
Een angstwekkende film. Hij was koud......hard.....onvergeeflijk......
STANLEY BAKER
DONALD PLEASENCE in:
"INNOCENT BYSTANDERS"
"ASESINO PROFESIONAL"
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
FRANKENSTIJN, DRACULA, DE MOMMIE, allemaal in een leuke film voor de kinderen.
"CHABELO Y PEPITO CONTRA LOS MONSTRUOS"
In het Spaans.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 1.00
KINDEREN Fls. 0.50

ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
Een spannende Boxthriller. De boxer kreeg de klappen, de Maffia het geld.
ROBER BLAKE
CATHERINE SPAAK
ERNEST BORGNINE in:
"TOUGH-GUY"
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 1.00
BOVEN 18 JAAR

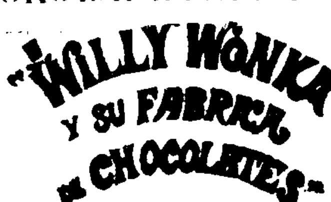
ROXY

"AIRCONDITIONED"
ZATERDAG 15 OM 8.30 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
OP ALGEMEEN VERZOEK HEBBEN WIJ VOOR U TERUGGEBRACHT DE FILM ALLER TIJDEN! ! ! ! ! !



("GONE WITH THE WIND") Premiada Diez Veces por la Academia
CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD
OLIVIA de HAVILLAND
Engels, met Spaanse tekst.
KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25
BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
Een feest voor Uw kinderen. Een muzikale film in KLEUREN.
GENE WILDER
JACK ALBERTSON
"SJAKIE EN DE SJOKOLADE FABRIEK"



"WILLY WONKA AND THE CHOCOLATE FACTORY"
In het Spaans.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25
KINDEREN HALVE PRIJS.

MAANDAG 17 OM
7.00 & 9.00 N.M.
"NINE AGES OF NAKEDNESS"
(NEGEN MAANDEN HEERLIJK NAAKT)



GEOPEND VANAF
12.00 UUR op
VADERDAG
Voor reserveringen
telefoon 38643 - 38816

Te koop
HUIS

DAM 7 (Julianadorp)

F. 35.000,–

Inlichtingen: Dam 7

WEST-END



ZATERDAG 7 & 9 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. en 8.30 P.M.
BRUCE LEE, de karate Grootmeester terug in
FIST OF FURY
Met de woede van zijn vuisten wist hij zich te wreken op zijn vijanden.
In het Engels
f. 2.50 – f. 1.50 — BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG MIDNIGHTSHOW
Weer een sensationele Chinese film
"BOXER FROM KWANTUNG"
CHING LI–CHEN KUAN TAI–DAVID CHIANG
Hij vernietigde alles wat hij tegenkwam.
f. 2.50–f. 1.50 — In het Engels — Boven 18 Jaar

ZONDAG 6.30 P.M.
Sensationele film vol vaart.
"HEART OF VIRGINIA"
ROBERT LOWERY – JANEY MARTIN
f. 2,- – f. 1.25 — KINDEREN HALVE PRIJS

DRIVE-IN

TELEFOON 35750
ZATERDAG 15, ZONDAG 16 Om 7.15 N.M.
Hij is de koning van de dieren. De prachtige avonturen van een teenager in Afrika.
BETSY DRAKE – MARSHALL THOMPSON – RICHARD HAYDN.



"CLARENCE, EL LEON BIZCO"
Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 — KINDEREN Fls. 1.00

ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 9.15 N.M.
PREMIERE, GRANDIOZE PREMIERE van de beste moordmysterie en Interpol achtervolging ooit verfilmd.



PAUL NEWMAN
DOMINIQUE SANDA
JAMES MASON
In Een NEWMAN-FOREMAN Company/JOHN HUSTON Produktie
DE UITBREKERS
THE MACKINTOSH MAN
Een misdaadsyndicaat zonder weerga
met HARRY ANDREWS • IAN BANNEN • MICHAEL HORDERN • NIGEL PATRICK
Scenario WALTER HILL • JOHN FOREMAN • Regie JOHN HUSTON • Muziek MAURICE JARRE
"THE MACKINTOSH MAN"
(EL EMISARIO DE MACKINTOSH)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 — BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT – SHOW"
Het schandaal van Frankrijk. Het boek was in zijn tijd een sensatie... de film is het nu niet minder.
HET SCHANDAAL VAN FRANKRIJK



DE NON
LA RELIGIEUSE
VAN DIDEROT
ANNA KARINA - LISELOTTE PULVER
MICHELINE PRESLE - FRANCINE BERGE
"LA – RELIGIEUSE"
Frans, met Holandse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 — BOVEN 18 JAAR.

MAANDAG 17 OM 8.30 N.M.
"THE–GODFATHER"

"OPERA KLANKEN"
Een programma met klassieke muziek, verzorgd door
HUIB VAN WIJK
Iedere zondagavond 7.30 via de
CUROM
E prome emisora di Antiyas

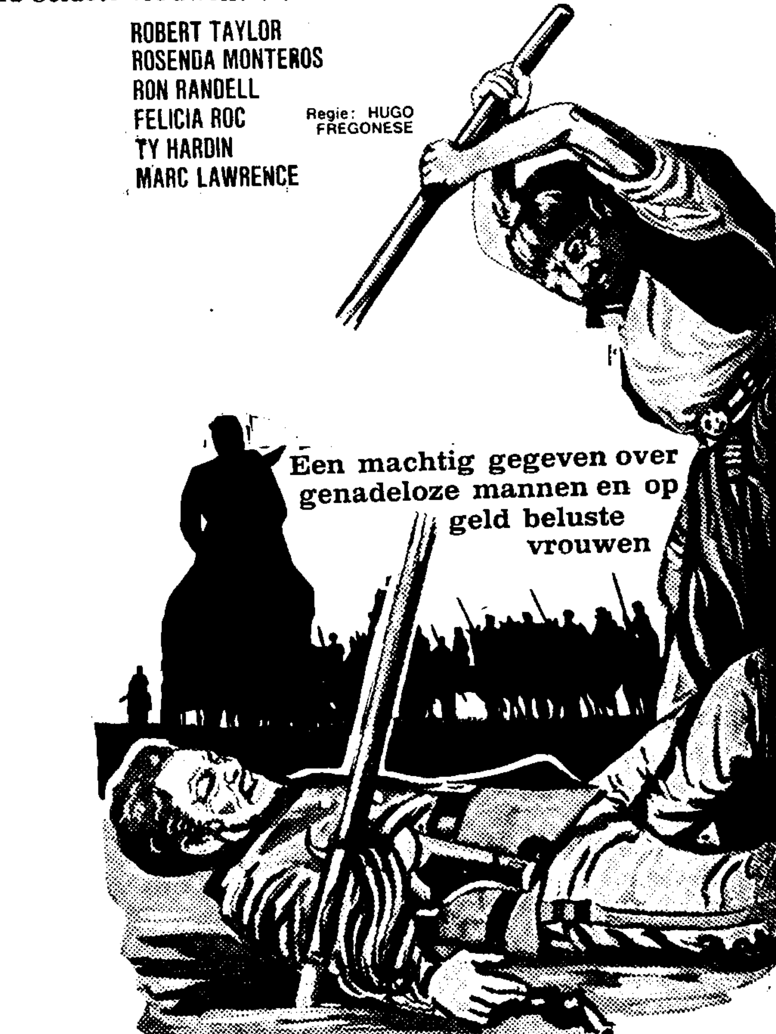
CINELANDIA

ZATERDAG 15 OM 7.15 & 9.15 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.15 N.M.
De grootste muzikale show-film ooit vervaardigd! ! !



Paramount Pictures presents Stellar Productions
SAVE THE CHILDREN
featuring (in alphabetical order)
JERRY BUTLER THE CANNONBALL ADDERLEY QUINTET THE CHI LITES REVEREND JAMES CLEVELAND SAMMY DAVIS, JR. ROBERTA FLACK MARVIN GAYE ISAAC HAYES THE JACKSON FIVE REVEREND JESSE JACKSON QUINCY JONES GLADYS KNIGHT & THE PIPS THE RAMSEY LEWIS TRIO THE MAIN INGREDIENT CURTIS MAYFIELD THE O'JAYS THE STAPLE SINGERS THE TEMPTATIONS NANCY WILSON BILL WITHERS ZULEMA And many more. Executive Producer CLARENCE AVANT Produced by MATT ROBINSON
ENTREE: Fls. 2.50 – Fls. 1.50 — BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT – SHOW"
PREMIERE van een machtig gegeven over genadeloze mannen en geld beluste vrouwen! ! !
ROBERT TAYLOR
ROSENDA MONTEROS
RON RANDELL
FELICIA ROC
TY HARDIN
MARC LAWRENCE
Regie: HUGO FREGONESE



"SAVAGE – PAMPAS"
In het Engels.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 — BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 16 OM 7.15 N.M.
Een leerzame film uit de bijbel gegrepen voor jong en oud.
GUILLERMO MURRAY – DAVID BRAVO – GAYLE BEDALL
"JESUS, MARIA Y JOSE"
In het Spaans.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 — KINDEREN HALVE PRIJS



ANTILLIAANSE BROUWERIJ N.V.

VRAAGT VOOR SPOEDIGE INDIENSTTREDING
een,
ADMINISTRATIEVE KRACHT

Voor deze funktie zijn vereist:

- Een HAVO-diploma (of vergelijkbare opleiding)
- Praktijkdiploma boekhouden.
- Administratieve ervaring.

Salaris naar gelang ervaring nader overeen te komen.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de afdeling Personeelszaken, Postbus 465, Curaçao.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao roept sollicitanten op voor de betrekking van
HOOFD VAN DE PROF. DR. I.C. VAN HOUTE-SCHOOL VOOR BUITENGEWOON ONDERWIJS
Gegadigden dienen een ruime ervaring te hebben en bevoegd te zijn tot het geven van onderwijs aan het B.O.
Sollicitaties op gezegeld papier binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, Concordiastraat 24.